GRUNDIG

Hair Straightener Brush

User Manual



HB 6450

DE - EN - TR - HR - MK - SL - SQ - SR

CE

01M-GMS9075-5024-01
01M-8918141600-5024-01

CONTENTS

DEUTSCH	03-18
ENGLISH	19-30
TÜRKÇE	31-46
HRVATSKI	47-58
МАКЕДОНСКИ	59-70
SLOVENŠČINA	71-82
SHQIPTAR	83-94
СРПСКИ	95-107

Bitte lesen Sie zuerst dieses Benutzerhandbuch!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Grundig Produkt entschieden haben. Wir möchten, dass Sie mit diesem qualitativ hochwertigen Produkt, das nach dem neuesten Stand der Technik hergestellt wurde, die beste Leistung erreichen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie diesen Leitfaden und die ergänzende Dokumentation vor der Verwendung vollständig gelesen und verstanden haben, und bewahren Sie ihn als Referenz auf. Wenn Sie das Gerät einer anderen Person geben, geben Sie auch das Benutzerhandbuch mit. Beachten Sie alle hierin enthaltenen Warnungen und Informationen und befolgen Sie die Anweisungen.

Symbole und ihre Bedeutungen

Folgende Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

	Wichtige Informationen und nützliche Tipps für die Nutzung des Geräts.
	**WARNUNG:** Warnungen vor gefährlichen Situationen, die die Sicherheit von Leben und Eigentum betreffen.
	Elektrische Isolationsklasse.



RECYCELTES und
RECYCELBARES
PAPIER

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen! Bitte beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Bei unsachgemäßem Gebrauch kann das Gerät beschädigt werden.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachschlagen auf. Bei Weitergabe des Geräts an Dritte muss diese Anleitung ebenfalls an den neuen Besitzer oder Benutzer weitergegeben werden.

1.1 Allgemeine Sicherheit

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, stellen Sie bitte sicher, dass die Bedienungsanleitung beiliegt.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Badewanne, Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Es darf auch nicht mit nassen Händen bedient werden.
- 

  WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.

- Wenn das Gerät im Badezimmer verwendet wird, muss der Netzstecker nach der Verwendung unbedingt herausgezogen werden, da Wasser in der Nähe des Geräts auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellen kann.
- Für zusätzlichen Schutz wird empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA in den Stromkreis einzubauen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Decken Sie das Gerät niemals ab, z.B. mit einem Handtuch.
- Das Gerät kann sehr heiß werden. Lassen Sie Ihre Haare nie länger als ein paar Sekunden mit den Borsten in Kontakt.
- Das Gehäuse des Geräts kann bei längerer Verwendung heiß werden. Berühren Sie es in diesem Fall nicht mit den Händen und lassen Sie es abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass die heißen Borsten nicht mit Gesicht, Hals oder

Kopf in Berührung kommen.

- Trennen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch vom Netz. Trennen Sie den Netzstecker nicht durch Ziehen am Kabel aus. Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Unterlage und lassen Sie es abkühlen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es oder das Netzkabel sichtbar beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht direkt durch Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gerät. Für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung verursacht wurden, werden keine Gewährleistungsansprüche anerkannt.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung auf dem Typenschild (am Griff des Geräts) mit Ihrer örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Die einzige Möglichkeit, das Gerät vom Stromnetz zu trennen, besteht darin, den Netzstecker zu ziehen.
- Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren, entflammbaren Orten, Materialien und Möbeln. Lassen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien wie Vorhängen, Textilien, Wänden usw. in Berührung kommen oder von diesen bedeckt werden. Achten Sie darauf, dass das Gerät immer einen sicheren Abstand zu brennbaren Materialien und Möbeln hat.
- Legen Sie kein Papier, Pappe oder Plastik unter das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Produkt vor der Reinigung und Wartung ausstecken.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach Gebrauch den Stecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt,

auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Verbrennungsgefahr. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf, insbesondere während des Gebrauchs und des Abkühlens.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Stellen Sie das Gerät mit dem Ständer, falls vorhanden, immer auf eine hitzebeständige, stabile, ebene Fläche.

1.2 Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

1.3 Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt - und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

1.4 Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit ei-

ner Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

1.5 Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

1.6 Hinweise zu Gerätebatterien

In diesem Gerät wird ein tragbarer Akkumulator verbaut. Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind.

Wichtiger Hinweis zur Entnahme von Altbatterien/Altakkumulatoren:

Die Sicherheit unserer Kunden steht für uns an oberster Stelle. Wir raten Ihnen daher zu Ihrer eigenen Sicherheit davon ab, das Produkt eigenhändig zu öffnen. Das Öffnen unserer Produkte sowie die Entnahme von Gerätebatterien und -akkumulatoren sollte ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Bitte setzen Sie sich in diesem Fall mit unserem Kundendienst unter info@bg-deutschland.de in Verbindung. Wir stellen auf Anfrage gerne entsprechende Anleitungen zur Demontage für qualifiziertes Fachpersonal bereit.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

1.7 Informationen zur Entsorgung von Akkus/Batterien



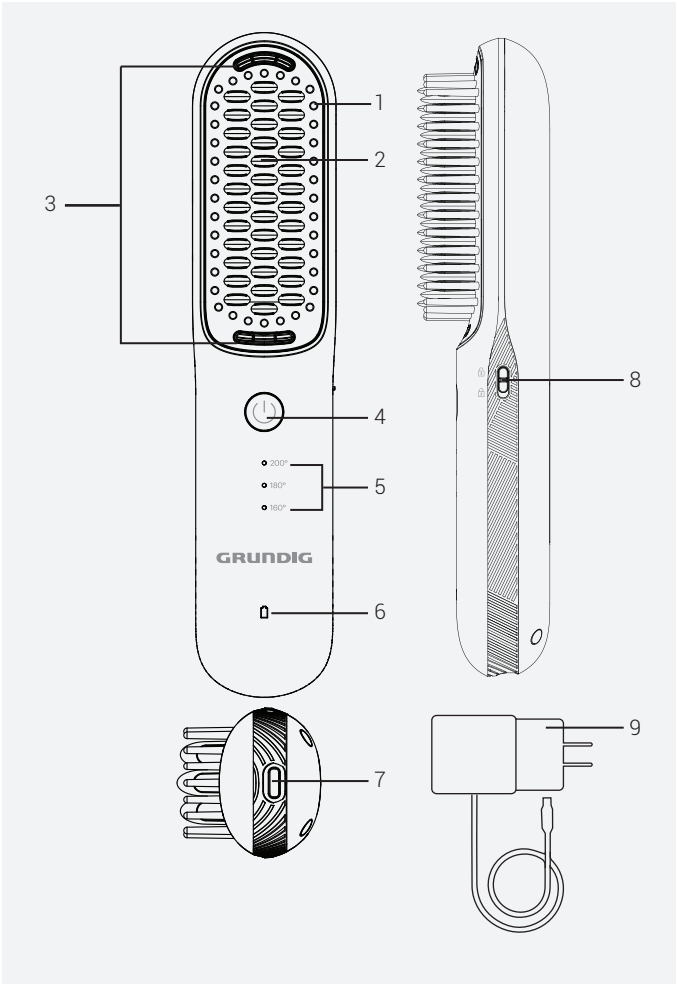
Dieses Symbol an Akkus/Batterien oder an der Verpackung zeigt an, dass der Akku oder die Batterie nicht über den herkömmlichen Hausmüll entsorgt werden darf.

Entsorgen Sie verbrauchte Akkus/Batterien immer in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltrichtlinien.
Informieren Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung nach den jeweiligen Entsorgungsrichtlinien.

1.4 Informationen zum Paket



Die Verpackungsmaterialien des Produkts werden in Übereinstimmung mit unseren nationalen Umweltvorschriften aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nicht mit dem Hausmüll oder anderen Abfällen. Bringen Sie es zu einer von den örtlichen Behörden eingerichteten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.


1
2
3
4
200°
180°
160°
5
GRUNDIG
6
7
8
9

2 Auf einen Blick

2.1 Bedienelemente

Siehe Abbildung auf Seite 10

1. Nicht beheizte Kunststoffborsten
2. Beheizte Keramikelemente
3. Ionisator
4. Taste Ein/Aus / Taste Temperatureinstellung
5. LED-Anzeige
6. Batterieanzeige
7. Anschluss für Ladegerät
8. Taste sperren
9. Adapter

2.2 Technische Daten

Stromversorgung **:** 100-240V~, 50/60Hz 0.5A;

Leistungsabgabe **:** 5.0V ⎓ 2.0A

Leistung **:** 10W

Klasse **:** II.

Technische und Designänderungen vorbehalten.

Die Werte, die in den auf Ihrem Gerät angebrachten Markierungen oder den anderen mitgelieferten Druckschriften angegeben sind, stellen die Werte dar, die in den Laboratorien nach den einschlägigen Normen ermittelt wurden. Diese Werte können je nach der Verwendung des Geräts und den Umgebungsbedingungen variieren.

2 Auf einen Blick

	Parameter der externen Stromversorgung
Hersteller	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Modellbezeichnung	ZD010M050200EU
Eingangsspannung	100-240V~
Eingangsfrequenz	50/60Hz
Stromaufnahme	0,5A
Ausgangsspannung	5,0V DC
Ausgangsstrom	2,0 A
Ausgangsleistung	10,0W
Durchschnittliche aktive Effizienz	81,17%
Wirkungsgrad bei niedriger Last (10%)	79,51%
Leerlauf Stromverbrauch	0,064W

Technische Informationen zu den Betriebsmodi mit geringer Leistung gemäß EU-Verordnung 2023/826		
Modus	STROMVERBRAUCH (WATT)	ZEITRAUM (MINUTEN)*
Aus	0,3	-
Standby	-	-
Standby-Modus mit Informations- oder Statusanzeige	-	-
Netzwerk-Standby	-	-
*: Der Zeitraum, nach dem das Gerät automatisch in den Standby-Modus, den Aus-Modus oder den Netzwerk-Standby wechselt, in Minuten und auf die nächste Minute gerundet.		

3 Betrieb

3.1 Haare glätten



ACHTUNG! Das Gehäuse des Geräts wird sehr heiß. Berühren Sie das Gehäuse nicht in der Nähe des Heizelements.



ACHTUNG! Stellen Sie das Gerät auf eine feste, flache, hitzebeständige Oberfläche. Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche oder unebene Oberflächen wie Teppiche oder Bettwäsche und decken Sie es niemals ab.



ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass Ihr Haar vollständig trocken ist.

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter 3 Sekunden lang gedrückt halten. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät nicht gesperrt ist.
   – Die LED-Anzeige leuchtet weiß auf.
2. Nach dem Einschalten sperrt das Gerät den Schalter nach 5 Sekunden, ohne dass eine Aktion ausgeführt wird. Nach dem Sperren des Schlüssels kann die Temperatur nicht mehr eingestellt werden. Sie müssen die Taste zweimal schnell drücken, um sie zu entsperren. Drücken Sie jedoch lange auf den Schalter, um das Gerät normal auszuschalten.
3. Stellen Sie die Temperatur durch Drücken der Taste „⏻" ein.
   – Die LED-Anzeige leuchtet auf, wenn die Temperatur eingestellt ist.



Stellen Sie bei der ersten Verwendung die niedrigste Temperatur ein

3 Betrieb



Stellen Sie die richtigen Temperaturstufen (3 Einstellungen) für Ihren Haartyp ein.

4. Kämmen oder bürsten Sie eine etwa 3 cm breite Haarpartie aus, beginnend am Nacken.
5. Führen Sie die Bürste in einer vorsichtigen, gleichmäßigen Bewegung vom Kopf weg bis zum Ende der Haarpartie. Vermeiden Sie Knicke.



ACHTUNG! Berühren Sie die erhitzten Elemente nicht, da sie sehr heiß sind.

6. Halten Sie das Gerät in Position, bis das Haar erhitzt ist.
   – Dies dauert höchstens ein paar Sekunden.



Wiederholen Sie den Vorgang Abschnitt für Abschnitt.



Wenn Sie dickes Haar haben, müssen Sie diesen Vorgang möglicherweise mehrmals an derselben Stelle wiederholen.



Halten Sie die Haarsträhne straff, damit sich keine Knicke bilden.

7. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch durch Drücken des Ein-/Ausschalters aus. Die LED-Anzeige erlischt.

- Wenn Sie auf Reisen sind, stellen Sie den Schalter bitte in den gesperrten Zustand, um Fehlstarts zu vermeiden.
- Wenn sich der Reiseschalter in der entsperrten Position befindet, kann er normal eingeschaltet werden.
- Wenn die Betriebsanzeige orange leuchtet, laden Sie das Gerät bitte rechtzeitig auf.

3 Betrieb



Schaltet sich nach 30 Minuten automatisch aus.



Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es eingesteckt ist.



Lassen Sie das Gerät an einem sicheren Ort abkühlen.



Um beste Ergebnisse zu erzielen, achten Sie darauf, dass Ihr Haar vollständig trocken ist.

3.2 Haarstruktur

Das Gerät ermöglicht eine individuelle Temperatureinstellung. Die folgenden individuellen Einstellungen werden empfohlen, um die spezifischen Haarstrukturen optimal zu behandeln:

- Für feines, sprödes, farbbehandeltes, blondes Haar: 160 °C.
- Für normales Haar: 180 °C.
- Für kräftiges, widerstandsfähiges, dickes Haar: 200 °C.



Bei Störungen im Zusammenhang mit dem Betrieb dieses Geräts wenden Sie sich bitte an das offizielle Kundendienstzentrum in Ihrer Stadt.

4 Information

4.1 Reinigung und Pflege

1. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung vollständig abkühlen. Das Gerät kann sehr heiß werden; es kann bis zu 45 Minuten dauern, bis es abgekühlt ist.
2. Reinigen Sie das Gehäuse und die Heizelemente nur mit einem weichen, feuchten Tuch.

4.2 Lagerung

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie es bitte in einer geeigneten Art und Weise.
- Vergewissern Sie sich, dass es vollständig abgekühlt und trocken ist.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist.

4 Information

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das BEKO GERMANY Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 / 590 597 29
(Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr)
Telefax: 0911 / 590 597 31
E-Mail: service.de@beko.com
http://www.grundig.com/de-de/support

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

BEKO GERMANY Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland: 0911 / 59 059 730
Österreich: 0820 / 220 33 22*
***gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)**

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Haushaltskleingerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt - nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten:

Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z.B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Garantiebedingungen - Grundig – Version März 2024

Please read this manual first!

Dear Customer,

Thank you for purchasing a Grundig product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in various sections of this manual:

	Important information and useful hints about usage.
	**WARNING:** Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.
	Electrical insulation class.



RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER

1 Important safety and environmental instructions

Please read these instructions carefully before using the device! Please follow all the safety instructions! Damage may be caused by using the device incorrectly.

Please keep these instructions for future reference. In the event that the device is passed on to a third party, these instructions must also be passed on to the new owner or user.

1.1 General safety

- Keep the instruction manual for future use. Should a third party be given the appliance, please ensure the instruction manual is included.
- The appliance is designed for domestic use only.
- Never use the appliance in the bathtub, shower or over a wash basin filled with water; nor should it be operated with wet hands.
-  **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- If the appliance is used in the bathroom, it is essential that the power plug is pulled out after use, as any water close to the appliance can still pose a hazard, even if the appliance is switched off.
- For additional protection, It is recommended you to install a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit. Ask your installer for advice.
- Never cover the appliance, for example with a towel.
- The appliance can become very hot. Never leave your hair in contact with the bristles for more than a few seconds.
- The housing of the appliance may get hot when used for long periods. In this case do not touch with your hands and allow it to cool.
- Do not allow the hot bristles to come into contact with your face, neck or head.
- Unplug the appliance after use. Do not disconnect the plug by pulling on the cord. Place the appliance on a heat resistant surface and allow it to cool.
- Never use the appliance if it or the power cord is visibly damaged.

1 Important safety and environmental instructions

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service centre or a similarly qualified person to avoid any danger of electrical shock.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never open the appliance under any circumstance. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- Check if the mains voltage on the type plate (on the handle of the appliance) corresponds to your local mains supply. The only way to disconnect the appliance from the mains is to unplug it.
- Never wrap the power cord around the appliance.
- Never use the appliance in or near to combustible, flammable places and materials and furniture. Do not let the appliance come into contact with or become covered by flammable materials e.g. curtains, textiles, walls, etc. Please make sure that the appliance is always kept a safe distance away from flammable materials and furniture.
- Do not put paper, cardboard, plastic under the appliance.
- Make sure that you unplug the product before cleaning and maintenance.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.
- When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
- Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface.

1 Important safety and environmental instructions

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to offical collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was puchased.

Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1.4 Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

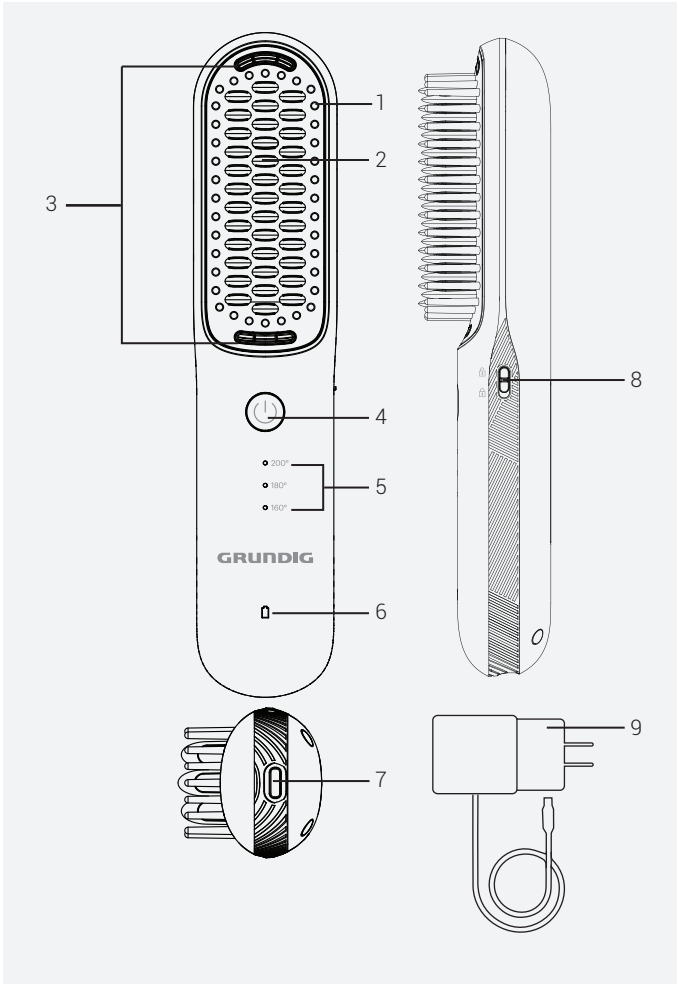
1 Important safety and environmental instructions

1.5 Information on Waste Batteries



This symbol on rechargeable batteries/batteries or on the packaging indicates that the rechargeable battery/battery may not be disposed of with regular house hold rubbish. For certain rechargeable batteries/batteries, this symbol may be supplemented by a chemical symbol. Symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are provided if the rechargeable batteries/batteries contain more than 0,0005 % mercury or more than 0,004 % lead.

Rechargeable batteries/batteries, including those which do not contain heavy metal, may not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations. Make enquiries about the applicable disposal regulations where you live.


1
2
3
4
200°
180°
150°
5
GRUNDIG
6
8
7
9

2 Overview

2.1 Control elements

See the figures on page 3.

1. Non-heated plastic bristles
2. Heated ceramic elements
3. Ionizer
4. On/off button / Temperature adjustment button
5. LED display
6. Battery indicator
7. Charger connector
8. Lock button
9. Adapter

2.2 Technical data

Power supply : 100-240V~, 50/60Hz 0.5A;

Output : 5.0V ⎓ 2.0A

Power : 10W

Class : II

Technical and design modifications reserved.

The values which are declared in the markings affixed on your appliance or other printed documents supplied with it represent the values which were obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

2 Overview

	Parameter of External Power Supply
Manufacturer	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Model Identifier	ZD010M050200EU
Input Voltage	100-240V~
Input Frequency	50/60Hz
Input Current	0.5A
Output Voltage	5.0V DC
Output Current	2.0 A
Output Power	10.0W
Average active efficiency	81.17%
Efficiency at low load (10%)	79.51%
No-load power consumption	0.064W

Technical information on the operating Low Power Modes pursuant to EU Regulation 2023/826		
Mode	POWER CONSUMPTION(WATT)	PERIOD(MINUTES)*
Off	0.3	-
Standby	-	-
Standby Mode with information or status display	-	-
Networked Standby	-	-
*:The period after which the equipment reaches automatically stand-by mode, off mode or networked standby in minutes and rounded to the nearest minute.		

3 Operation

3.1 Straightening hair



CAUTION! The housing of the appliance becomes very hot. Do not touch the housing near the heating element.



CAUTION! Place the appliance on a solid, flat, heat resistant surface. Do not place the appliance on any soft or uneven surfaces such as carpets, rugs or bedding and never cover.



CAUTION! Make sure your hair is completely dry.

1. Switch the appliance on by pushing on/off switch for 3 seconds Make sure your device is not locked.
   – The LED display lights up in white.
2. After turning on, without any action, the product will lock the switch after 5 seconds. After the key is locked, the temperature cannot be adjusted. You have to press the key twice quickly to unlock it. But long press the switch to shut down normally.
3. Set the temperature by pressing the "⏻" button.
   – The LED display illuminates the temperature when it is ready.



Adjust to the lowest temperature the first time you use it



Adjust the proper temperature levels (3 settings) for your type of hair.

4. Comb or brush out a section of your hair about 3 cm wide, starting at the neck.

3 Operation

5. Guide the brush in a careful, smooth movement away from the head to the end of the section of hair. Avoid making kinks in it.



CAUTION! Do not touch the heated elements as they are very hot.

6. Hold the appliance in position until the hair is heated.

– This takes a few seconds at the most.



Repeat the procedure section by section.



If you have thick hair, you might have to repeat this procedure on the same section several times.



Keep the strand of hair taut so that no kinks form.

7. After use, switch the appliance off by pushing the On/Off switch. The LED display turns off.

- When traveling, in order to prevent false start, please put the switch in the locked state.
- When the travel switch is in the unlocked position, it can be turned on normally.
- When the power indicator is orange, please charge it in time.



Switches off automatically after 30 minutes.

3 Operation



Never leave the appliance unattended while it is plugged in.



Allow the appliance to cool in a safe place.



To achieve best results make sure your hair is completely dry.

3.2 Hair structure

The device allows for individual temperature settings. The following individual settings are recommended to work best with the specific hair structures listed:

- For fine, brittle, colour-treated, blonde hair: 160 °C.
- For normal hair: 180 °C.
- For strong, resistant, thick hair: 200 °C.



In case of malfunctions related to the operation of this device, please contact the official service center in your city.

4 Information

4.1 Cleaning and care

1. Before cleaning, allow the device to cool down completely. The device can become very hot; it may take up to 45 minutes to cool down.
2. Clean the housing and the heated elements only using a soft damp cloth.

4.2 Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Make sure that it has completely cooled and is completely dry.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Keep it in a cool, dry place.
- Make sure that the appliance is kept out of the reach of children.

Lütfen önce bu kullanım kılavuzunu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Bir Grundig ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Yüksek kalitede ve en yeni teknolojiyle üretilen ürününüzden en iyi sonuçları alacağınızı umuyoruz. Ürünü kullanmadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunun tamamını ve ekli tüm belgeleri dikkatlice okuyun ve ileride kullanmak üzere referans olarak saklayın. Cihazınızı birine devredecek olmanız durumunda, kullanım kılavuzunu da birlikte vermeyi unutmayın. Kullanım kılavuzundaki tüm uyarılara ve bilgilere uyun.

Sembollerin anlamları

Bu kılavuzun çeşitli bölümlerinde aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Kullanımla ilgili önemli bilgiler ve faydalı ipuçları.
	**UYARI:** Can ve mal güvenliğini tehdit eden tehlikeli durumlara karşı uyarılar.
	Elektrik izolasyon sınıfı.



1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Lütfen ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatle okuyun! Lütfen tüm güvenlik talimatlarını uygulayın! Ürünün yanlış kullanılmasından doğan zararlar söz konusu olabilir.

Lütfen talimatları gelecekte de kullanabilmeniz adına saklayın. Cihazın üçüncü kişilere verilmesi durumunda, bu talimatların da ürünün yeni sahibine veya kullanıcısına teslim edilmesi şarttır.

1.1 Genel güvenlik

- Bu talimat kılavuzunu ileride tekrar kullanabilmek için saklayın. Cihazın bir başkasına verilmesi durumunda, lütfen talimat kılavuzunun da teslim edildiğinden emin olun.
- Cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihaz küvette, duş kabininde veya suyla dolu bir lavabonun üzerindeyken çalıştırılmamalı; ayrıca ıslak elle de kullanılmamalıdır.
- 

  UYARI: Bu cihazı küvetin, duş kabininin, lavabonun veya içinde su bulunan diğer kapların yakınında kullanmayın.
- Eğer cihazı banyoda kullandıysanız, işlemden sonra fişinin çıkarıldığından mutlaka emin olun, çünkü cihaz kapalı dahi olsa yakınında bulunan sudan zarar görme olasılığı devam eder.
- Ekstra koruma sağlamak için, elektrik devresine, ölçülmüş akım düzeyi 30 mA'yı aşmayacak bir kaçak akım rölesi taktırılması tavsiye edilir. Bu konuda tesisatçınıza danışın.
- Cihazın üstünü asla bir havlu vs. ile örtmeyin.
- Cihaz çok fazla ısınabilir. Saçınız fırçanın kıllarıyla asla birkaç saniyeden uzun süre temas etmemelidir.
- Uzun süreli kullanımlardan sonra cihazın gövdesi ısınabilir. Bu durumda ellerinizle temas etmeyip soğuması için bekleyin.
- Isınmış fırça kıllarının yüzünüze, boynunuza veya başınıza değmesine izin vermeyin.
- Kullandıktan sonra cihazı fişten çekin. Cihazın fişini kablosundan çekerek çıkartmayın. Cihazı ısıya dayanaklı bir yüzeye yerleştirin ve soğumasını bekleyin.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Eğer cihazda veya güç kablosunda gözle görülür bir hasar söz konusuysa cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Eğer güç kablosu zarar gördüyse herhangi bir elektrik çarpma tehlikesine karşı imalatçı firma, hizmet merkezi veya benzer şekilde yetkili bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- Bu cihaz, gözetim altında oldukları, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimat verildikleri ve muhtemel tehlikeleri anladıkları takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, sınırlı fiziksel, duyusal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılamaz.
- Cihazın içini hiçbir sebeple açmayın. Uygunsuz kullanımdan doğan zararlar garanti tarafından hiçbir koşul altında karşılanmaz.
- Tip plakasında (cihazın tutamağında) bulunan şebeke voltajının, yerel şebeke kaynağınızla denk olup olmadığını kontrol edin. Cihazı dağıtım şebekesinden ayırmanın tek yolu fişten çıkarmaktır.
- Güç kablosunu asla cihaza dolamayın.
- Cihazı asla kolay tutuşan, yanıcı yerlerde; malzeme ve mobilyalarla veya bunların yakınlarında kullanmayın. Cihazın; perde, kumaş ve duvar gibi yanıcı malzemelere değmesine veya bunlar tarafından üstünün örtülmesine izin vermeyin. Lütfen cihazın yanıcı malzeme ve mobilyalarla arasında makul bir mesafe olduğundan her zaman emin olun.
- Cihazın altına kâğıt, karton veya plastik koymayın.
- Temizlik ve bakımını yapmaya başlamadan önce ürünün fişten çekili olduğundan emin olun.
- Cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini çekin zira ürün kapalıyken bile suya yakın olması tehlike arz eder.
- Yanma tehlikesi. Cihazı özellikle kullanım ve soğuma sırasında küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun.
- Cihazı, bir güç kaynağına bağlıyken asla kendi haline bırakmayın.
- Cihazı, eğer varsa, daima ayaklığıyla ısıya dayanıklı, sabit ve düz bir yüzeye koyun.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

1.2 AEEE Yönergesine Uyum ve Atık Ürünlerin Atılması:

Bu ürün AB AEEE Yönergesine (2012/19/EU) uygundur. Bu ürün, atık elektrikli ve elektronik ekipman (AEEE) için bir sınıflandırma sembolü taşır.



Bu sembol, bu ürünün hizmet ömrünün sonunda diğer ev atıkları ile birlikte atılmayacağını gösterir. Kullanılmış cihaz elektriksel ve elektronik cihazların geri dönüşümü için resmi bir toplama noktasına iade edilmelidir. Bu toplama sistemlerini öğrenmek için, lütfen yerel yetkililerle veya ürünün satın alındığı perakendeci ile iletişime geçin.

Her bir ev, eski cihazların geri kazanılması ve geri dönüşümünde önemli bir rol üstlenir. Kullanılmış cihazınız uygun bir şekilde bertaraf edilmesi, çevreye ve insan sağlığına verebileceği potansiyel negatif etkilerin engellenmesine yardımcı olacaktır.

1.3 RoHS Direktifine Uyum

Satın almış olduğunuz ürün AB RoHS Yönergesine (2011/65/EU) uygundur. Yönergede belirtilen zararlı ve yasak malzemeleri içermez.

1.4 Ambalaj bilgileri



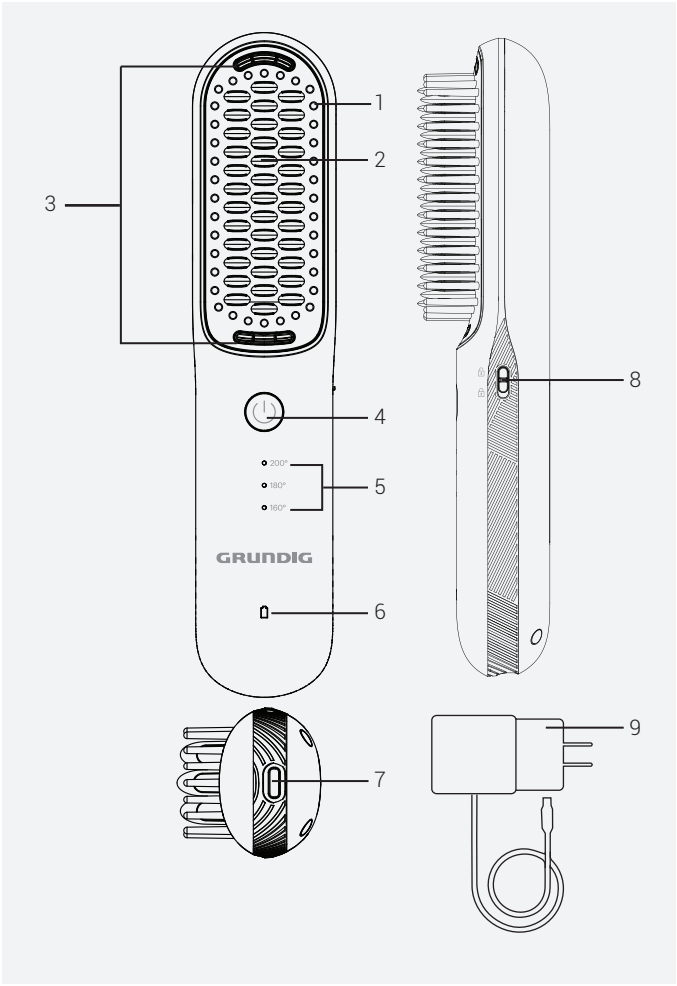
Ürünün ambalaj malzemeleri Ulusal Çevre Düzenlemelerimize uygun şekilde geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj malzemelerini evsel veya diğer atıklarla birlikte bertaraf etmeyin. Bu malzemeleri yerel yetkililer tarafından belirlenen ambalaj malzemesi toplama noktalarına götürün.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

1.5 Piller



Bitmiş pilleri, yerel kanun ve yönetmeliklere uygun şekilde atılmasını sağlayın. Pil ve ambalajın üzerindeki sembol, ürünle birlikte teslim edilen pilin evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Bazı pillerde sembol, kimyasal bir sembolle birleştirilerek kullanılmış olabilir. Piller % 0,0005'den fazla cıva veya % 0,004'den fazla kurşun içeriyorsa, cıva için Hg, kurşun için Pb kimyasal sembolü eklenir. Pillerin doğru şekilde atılmasını sağlayarak, pillerin uygun olmayan şekilde atılması neticesinde çevre ve insan sağlığında meydana gelebilecek potansiyel zararların engellenmesine katkıda bulunmuş olacaksınız.


1
2
3
4
200°
180°
150°
5
GRUNDIG
6
7
8
9

2 Genel Bakış

2.1 Kontrol elemanları

Sayfa 3'teki şekillere bakın.

1. Isıtmasız plastik fırça kılları
2. Seramik ısıtma elemanları
3. İyonizer
4. Açma/kapatma düğmesi / Sıcaklık ayar düğmesi
5. LED ekran
6. Batarya göstergesi
7. Şarj konektörü
8. Kilitleme düğmesi
9. Adaptör

2.2 Teknik veriler

Güç kaynağı : 100-240V~, 50/60Hz 0,5A;

Çıkış : 5,0V ⎓ 2,0A

Güç : 10W

Sınıf : II

Teknik ve tasarım modifikasyon hakları saklıdır.

Cihazınızın üzerine eklenmiş işaretlerde veya cihaz ile birlikte temin edilen diğer basılı belgelerde beyan edilen değerler, ilgili standartlar gereğince laboratuvarlarda elde edilmiş olan değerleri göstermektedir. Bu değerler cihazın kullanımına ve ortam koşullarına göre değişebilir.

2 Genel Bakış

	Harici Güç Kaynağı Parametresi
Üretici	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Model Tanımlayıcısı	ZD010M050200EU
Giriş Gerilimi	100-240V~
Giriş Frekansı	50/60Hz
Giriş Akımı	0,5A
Çıkış Gerilimi	5.0V DC
Çıkış Akımı	2,0 A
Çıkış Gücü	10,0W
Ortalama aktif verimlilik	%81,17
Düşük yükte (%10) verimlilik	%79,51
Yüksüz güç tüketimi	0,064W

AB Yönetmeliği 2023/826 uyarınca Düşük Güç Modlarının çalıştırılmasına ilişkin teknik bilgiler		
Mod	GÜÇ TÜKETİMİ (WATT)	SÜRE(DAKİKA)*
Kapalı	0,3	-
Bekleme	-	-
Bilgi veya durum görüntülemeli Bekleme Modu	-	-
Ağa Bağlı Bekleme Modu	-	-
*:Cihazın otomatik olarak bekleme moduna, kapalı moda veya şebeke bekleme moduna geçmesi için geçen süre dakika cinsinden olup en yakın dakikaya yuvarlanır.		

3 Kullanım

3.1 Saç düzleştirme



DİKKAT! Cihazın gövdesi çok fazla ısınır. Gövdenin, ısıtma elemanının bulunduğu yerine dokunmayın.



DİKKAT! Cihazı sert, düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye koyun. Cihazı; halı, kilim veya yatak gibi yumuşak veya dengesiz yüzeylere koymayın ve asla üstünü örtmeyin.



DİKKAT! Saçınızın tamamen kuru olduğundan emin olun.

1. Cihazı kapatmak için açma/kapatma düğmesine 3 saniye basılı tutun. Cihazınızın kilitli olmadığından emin olun.

   – LED ekran beyaz olarak yanacaktır.
2. Ürün açıldıktan 5 saniye sonra, herhangi bir işlem yapılmadan kilitlenecektir. Düğme kilitlendiğinde sıcaklık ayarı yapılamaz. Kilidi açmak için düğmeye hızlı bir şekilde iki kez basmanız gerekir. Ancak düğmeye basılı tuttuğunuzda cihaz normal şekilde kapanır.
3. "⏻" düğmesine basarak ısı ayarını yapın.

   – LED ekran hazır olduğunda yanarak sıcaklığı gösterecektir.



İlk kullanımda en düşük sıcaklık ayarını tercih edin



Saçınıza uygun olan ısı ayarını (3 ayar arasından) seçin.

4. Boynunuzdan başlayarak yaklaşık 3 cm genişliğinde bir tutam saçınızı tarayın veya fırçalayın.

3 Kullanım

5. Fırçayı dikkatli ve düzgün bir şekilde, başınızdan başlayarak tutamın ucuna doğru kaydırın. Saçınızın dolaşmamasına dikkat edin.



DİKKAT! Fazlaca ısınmaları söz konusu olduğundan, ısıtma elemanlarına dokunmayın.

6. Cihazı, saçınız ısınana kadar sabit tutun.

– Bu, en fazla birkaç saniye sürecektir.



Bu işlemin her adımını aynen tekrarlayın.



Saçlarınız kalın telliyse, aynı tutamda aynı işlemi birkaç defa tekrarlamanız gerekebilir.



Saçınızın dolaşmaması için tutamı gergin tutun.

7. Kullanımdan sonra, cihazı Açma/Kapama düğmesine basarak kapatın. LED ekran kapanacaktır.

- Seyahat esnasında cihazın kazara çalışmasını önlemek için lütfen düğmeyi kilitli konuma getirin.
- Seyahat düğmesinin kilidi açık konumdayken cihaz normal şekilde açılabilir.
- Güç ışığı sarı renkte yandığında lütfen cihazınızı şarj edin.



30 dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır.

3 Kullanım



Fişe takılı cihazınızı asla gözetimsiz bırakmayın.



Cihazı güvenli bir yerde soğumaya bırakın.



Olabilecek en iyi sonucu elde etmek için saçınızın tam anlamıyla kuru olduğundan emin olun.

3.2 Saç yapısı

Cihazda bireysel sıcaklık ayarı yapmanız mümkündür. Aşağıdaki listede bulunan bireysel ayarların yanlarına denk düşen saç tipleriyle kullanılması önerilmektedir:

- İnce telli, hassas, boyalı ve sarı saçlar için: 160 °C.
- Normal saçlar için: 180 °C.
- Güçlü, dayanıklı ve kalın saçlar için: 200 °C.



Bu cihazın çalışmasıyla ilgili arızalar durumunda lütfen şehrinizdeki yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

4 Bilgiler

4.1 Temizlik ve Bakım

1. Temizlemeden önce, cihazın tamamen soğuduğundan emin olun. Cihaz çok fazla ısınabilir; soğuması yaklaşık 45 dakikayı bulabilir.
2. Gövdeyi ve ısıtma elemanlarını yalnızca yumuşak ve nemli bir bez parçasıyla temizleyin.

4.2 Saklama

- Eğer cihazı uzunca bir süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazın tamamen soğuduğundan ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Güç kablosunu cihaza dolamayın.
- Serin ve kuru bir yerde muhafaza edin.
- Cihazın çocukların erişemeyeceği bir yerde saklandığından emin olun.

Müşteri Hizmetleri

Müşteri Memnuniyeti Politikası

• Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

Kanallarımız:

* **Çağrı Merkezimiz: 0850 210 0 888**
(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın*)
* **Diğer Numaramız: 0216 585 8 888**
- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.
- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.
- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.
* **Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888**
* **Faks Numaramız: 0216-423-2353**
* **Web Adresimiz:**
- www.grundig.com.tr
* **e-posta Adresimiz:**
- musteri.hizmetleri@grundig.com

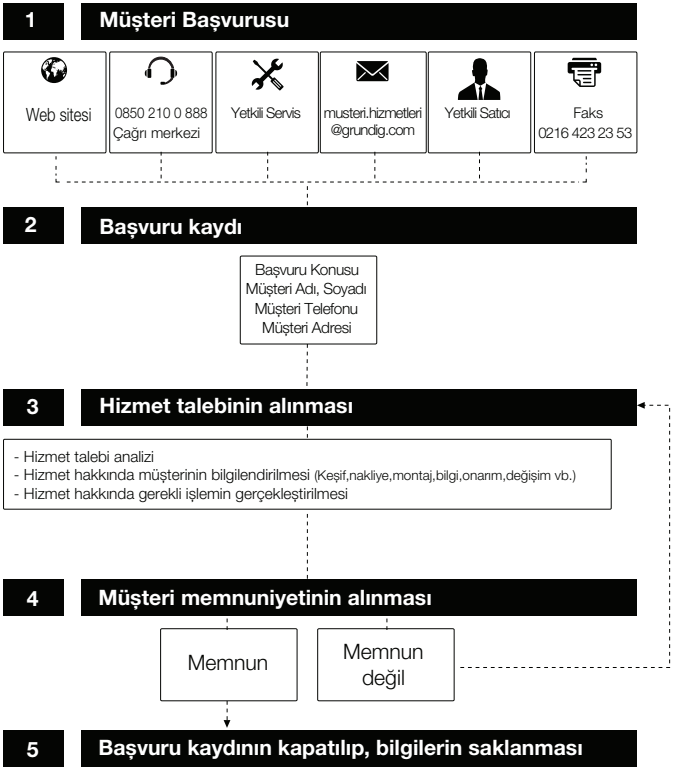
* **Sosyal Medya Hesaplarımız:**
- https://www.instagram.com/grundigturkiye/
- https://www.facebook.com/grundig.tr/
- https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig
* **Posta Adresimiz:**
- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445, Sütlüce / İSTANBUL
* **Bayilerimiz,**
https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/
* **Yetkili Servislerimiz,**
- https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/
- Online servis randevusu almak için,
- http://digital.arcelik.com.tr
- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

• Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veririz.
• Müşteri Hizmetleri sürecimiz:
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;
* **İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.**
* **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**
* **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**
• Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
• Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

• Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
• Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
• Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
• Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
• İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
• Ürünün kullanım ömrü: 5 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Hizmet talebinin değerlendirilmesi



Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,

2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,

3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,

4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,

5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,

6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,

7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi

Durumunlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş adına YUELI GROUP CO., LTD. No. 999 Kaifa East Road, Zhouxiang, Cixi, Ningbo, Zhejiang, China. 315324 Tel: +86-574 58967821 tarafından üretilmiştir.

Türkiye için Üretici veya İthalatçı: Arçelik A.Ş. Karaağaç Cad. No:2-6, 34445 Sütlüce, İstanbul, Türkiye

Avrupa için Üretici veya İthalatçı: Beko Germany GmbH, Rahmannstraße 3, 65760, Eschborn

Menşei: P.R.C.

GRUNDIG

SAÇ FIRÇASI GARANTİ BELGESİ

1)Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2)Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.

3)Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a-Sözleşmeden dönme,

b-Satış bedelinden indirim isteme,

c-Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4)Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5)Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6)Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre garanti süresi içinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenebilir.

7)Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8)Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici mahkemesine başvurulabilir.

9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı:	*Arçelik A.Ş.*
Adresi:	*Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445, Sütlüce / İSTANBUL*
Telefonu:	*(0-216) 585 8 888*
Faks:	*(0-216) 423 23 53*
web adresi:	*www.grundig.com.tr*

Malın

Markası:	*Grundig*
Cinsi:	*Kablosuz Saç Fırçası*
Modeli:	*HB 6450*
Seri No:	
Garanti Süresi:	*2 YIL*
Azami Tamir Süresi:	*20 İş günü*

GENEL MÜDÜR

Arçelik A.Ş.

GENEL MÜDÜR YRD.

Satıcı Firmanın:

Unvanı:

Adresi:

Telefonu:

Faks:

e-posta:

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası:

Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

Prvo pročitajte ovaj priručnik!

Poštovani korisniče,

Zahvaljujemo na kupnji proizvoda tvrtke Grundig. Nadamo se da ćete biti zadovoljni sjajnim rezultatima ovog proizvoda koji je proizveden primjenom visokokvalitetne i najsuvremenije tehnologije. Stoga vas molimo, pročitajte pažljivo ovaj priručnik u cijelosti kao i ostalu isporučenu dokumentaciju prije uporabe proizvoda i čuvajte ga za buduću uporabu. Ako proizvod odlučite proslijediti nekom drugom tada mu proslijedite i ovaj priručnik. Pridržavajte se svih upozorenja i informacija u korisničkom priručniku.

Značenje simbola

Sljedeći simboli koriste se u raznim odjeljcima ovog priručnika.

	Važne informacija i korisni savjeti o načinu korištenja.
	**UPOZORENJE:** Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na sigurnost života i imovine.
	Razred električne izolacije.



RECIKLIRANI PAPIR I PAPIR
KOJI SE MOŽE RECIKLIRATI

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ove upute! Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa! Neispravna upotreba uređaja može izazvati štetu!

Molimo, sačuvajte ove upute za buduću uporabu. U slučaju da uređaj prosljeđujete trećoj strani, tada novom vlasniku ili korisniku trebate proslijediti i ove upute.

1.1 Općenite sigurnosne informacije

- Čuvajte priručnik s uputama za buduće korištenje. Ako ćete uređaj dati nekom trećem, tada mu predajte i priručnik s uputama.
- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za uporabu u kućanstvu.
- Uređaj nikad ne koristite u kadi, tuš kabini ili iznad umivaonika napunjenog vodom ili ako su vam ruke mokre.
-  **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj ne koristite u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.
- Ako se uređaj koristi u kupaonici, važno je iskopčati strujni utikač iz zidne utičnice nakon upotrebe, jer voda koja se nalazi blizu uređaja i dalje može predstavljati opasnost, čak i ako je uređaj isključen.
- Za dodatnu zaštitu, preporučuje se ugradnja uređaja za zaostalu struju (RCD) čija nazivna zaostala radna struja ne prelazi 30 mA u strujnom krugu kupaonice. Posavjetujte se s instalaterom.
- Nikad ne prekrivajte uređaj, na primjer s ručnikom.
- Uređaj može postati jako vruć. Kosa nikad ne smije biti u kontaktu s čekinjama četke duže od nekoliko sekundi.
- Kućište uređaja može biti vruće kada se koristi duže vrijeme. U tom slučaju ne dirajte ga rukama i pustite neka se ohladi.
- Ne dozvolite da vruće čekinje doću u kontakt s licem, vratom ili glavom.
- Nakon uporabe isključite uređaj iz strujne utičnice. Ne iskopčavajte utikač povlačenjem strujnog kabela. Uređaj stavite na površinu otpornu na toplinu i pustite ga neka se ohladi.
- Nikada ne koristite uređaj ako je uređaj ili strujni kabel vidljivo oštećen.
- Ako je strujni kabel oštećen mora ga zamijeniti proizvođač, partnerski servis ili slična kvalificirana osoba zbog izbjegavanja opasnosti od

strujnog udara.
- Uređaj držite izvan dohvata djece.
- Ova uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem na siguran način te ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ni vršiti korisničko održavanje uređaja.
- Nikad, ni u kojem slučaju ne otvarajte uređaj Neće se prihvatiti jamstveni zahtjev za štetu nastalu zbog nepravilnog rukovanja.
- Provjerite odgovara li napon električne energije na nazivnoj pločici uređaja (koja se nalazi na ručki uređaja) lokalnoj opskrbnoj električnoj mreži. Jedini način odspajanja uređaja iz opskrbne mreže je tako da ga iskopčate.
- Nikad ne motajte strujni kabel oko uređaja.
- Nikad ne koristite uređaj na ili blizu zapaljivih područja, materijala i namještaja. Ne dopustite da uređaj dođe u dodir ili da bude prekriven zapaljivim materijalima, npr. zavjesama, tekstilom, zidovima itd. Pazite da uređaj uvijek bude na sigurnoj udaljenosti od zapaljivih materijala i namještaja.
- Ispod uređaja ne stavljajte papir, karton, plastiku.
- Provjerite jeste li isključili proizvod prije čišćenja i održavanja.
- Kada se uređaj koristi u kupaonici, nakon uporabe iskopčajte ga iz strujne utičnice jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.
- Opasnost od opeklina. Uređaj držite izvan dohvata male djece, posebno tijekom upotrebe i hlađenja.
- Nikada ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora.
- Uređaj uvijek postavljajte sa stalkom, ako postoji, na stabilnu, ravnu površinu otpornu na visoku temperaturu.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

1.2 Sukladnost s Direktivom o gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremom (WEEE Directive) i zbrinjavanje iskorištenog proizvoda:

Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Na ovom proizvodu nalazi se klasifikacijski simbol otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE).



Ovaj simbol označava da ovaj proizvod ne treba odlagati s ostalim otpadom iz kućanstva na kraju vijeka uporabe. Rabljeni uređaj mora se vratiti na službeno sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli mjesta za zbrinjavanje kontaktirajte lokalne vlasti ili prodavača od kojeg ste kupili proizvod.

Sva kućanstvo igra važnu ulogu u oporabi i reciklaži iskorištenih uređaja. Odgovarajući zbrinjavanje iskorištenih proizvoda pomaže spriječit potencijalne negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje.

1.3.Sukladnost s Direktivom o ograničavanju opasnih tvari (RoHS Directive):

Ovaj proizvod je sukladan s Direktivom EU o ograničavanju opasnih tvari (RoHS Directive) (2011/65/EU). Proizvod ne sadrži štetne i zabranjene materijale koji su specificirani u Direktivi.

1.4. Informacije o pakiranju



Ambalažni materijal proizvoda proizveden je od recikliranih materijala u skladu s nacionalnim odredbama o zaštiti okoliša. Ambalažni materijal ne zbrinjavajte zajedno s kućanskim i drugim otpadom. Odnesite ga u sabirne centre za ambalažni materijal koje su odredila tijela lokalnih vlasti.

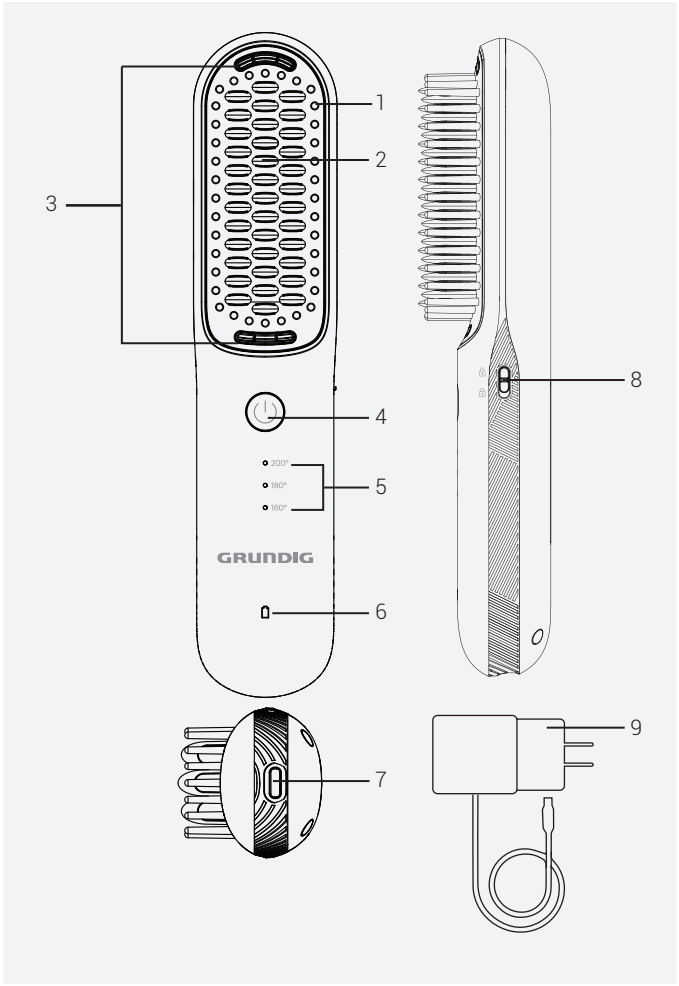
1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

1.5 Informacije o otpadnim baterijama



Ovaj simbol na punjivim/običnim baterijama ili ambalaži označava da se punjiva/obična baterija ne smije odlagati s uobičajenim kućnim otpadom. Za određene punjive/obične baterije ovaj simbol može se dopuniti kemijskom oznakom. Oznake žive (Hg) ili olova (Pb) dostupne su ako punjive/obične baterije sadrže više od 0,0005 % žive ili više od 0,004 % olova.

Punjive/obične baterije, uključujući one koje ne sadrže teške metale, ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Uvijek zbrinite iskorištene baterije sukladno lokalnim propisima o zaštiti okoliša. Informirajte se o odgovarajućem načinu zbrinjavanja otpada.


1
2
3
4
5
200°
180°
150°
GRUNDIG
6
7
8
9

2 Pregled

2.1 Upravljački elementi

Pogledajte slike na stranici 3.

1. Plastične čekinje koje se ne zagrijavaju
2. Keramički dio koji se zagrijava
3. Ionizator
4. Gumb uključivanja/isključivanja / gumb podešavanja temperature
5. LED zaslon
6. Pokazatelj razine baterije
7. Priključak punjača
8. Gumb zaključavanja
9. Adapter

2.2 Tehnički podaci

Napajanje **:** 100-240V~, 50/60Hz 0,5A;

Izlazna snaga: 5,0V ⎓ 2,0A

Napajanje **:** 10W

Razred **:** II

Zadržano pravo na izmjenu tehničkih specifikacija i dizajna.

Vrijednosti navedene na oznakama koje se nalaze na uređaju ili u tiskanim dokumentima dostavljenim s uređajem predstavljaju vrijednosti dobivene u laboratorijskom okruženju u skladu s odgovarajućim standardima. Ove vrijednosti mogu se razlikovati ovisno o upotrebi uređaja i uvjetima u okruženju.

2 Pregled

	Parametar vanjskog napajanja
Proizvođač	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Oznaka modela	ZD010M050200EU
Ulazni napon	100-240 V~
Ulazna frekvencija	50/60Hz
Ulazna struja	0,5A
Izlazni napon	5,0V DC
Izlazna struja	2,0 A
Izlazna snaga	10,0W
Prosječna aktivna učinkovitost	81,17%
Učinkovitost kod niskog opterećenja (10%)	79,51%
Potrošnja struje bez opterećenja	0,064W

Tehničke informacije o rukovanju načinom vožnje s brzim ubrzavanjem u skladu s EU Uredbom 2023/826		
Način rada	POTROŠNJA ENERGIJE (vat)	RAZDOLJE (MINUTE)*
Isključeno	0,3	-
Pripravnost	-	-
Način rada pripravnosti s prikazom informacija ili statusa	-	-
Način rada pripravnosti putem mrežne aktivacije	-	-
*: Razdoblje nakon kojeg oprema automatski prelazi u način rada pripravnosti, način rada isključeno ili način rada pripravnosti putem mrežne aktivacije u minutama i zaokruženo na najbližu minutu.		

3 Rukovanje

3.1 Ravnanje kose



OPREZ! Kućište uređaja postaje jako vruće. Ne dirajte kućište u blizini grijača.



OPREZ! Postavite uređaj na čvrstu, ravnu površinu koja je otporna na toplinu. Ne stavljajte uređaj na mekane i neravne površine, poput tepiha, sagova, posteljine i nikad ga ne prekrivajte.



OPREZ! Pripazite neka kosa bude potpuno suha.

1. Uključite uređaj tako što ćete pritisnuti gumb uključivanja/isključivanja na 3 sekunde Pripazite da uređaj nije zaključan.

   – LED zaslon zavijetlit će bijelim svjetlom.
2. Nakon uključivanja, bez poduzimanja ikakve radnje, proizvod će blokirati gumb nakon 5 sekundi. Nakon što se gumb blokira, temperatura se više ne može podesiti. Za odblokiranje trebate gumb dvaput brzo pritisnuti. Ali, za uobičajeno isključivanje trebate ga duže vrijeme držati pritisnutim.
3. Podesite temperaturu pritiskom na gumb „⏻".

   – LED zaslon osvjetljava temperaturu kada je spreman.



Prilikom prve upotrebe, podesite najnižu temperaturu



Podesite ispravnu razinu temperature (3 postavki) za vaš tip kose.

4. Počešljajte pramen kose od približno 3 cm češljem ili četkom, počevši od vrata.
5. Četkom prođite pažljivo, neprekinutim pokretom dalje od glave pa sve do vrhova pramena kose. Izbjegavajte uvijanje kose.



OPREZ! Ne dirajte dijelove koji se zagrijavaju jer postaju jako vrući.

6. Držite uređaj na položaju dok se kosa ne zagrije.
   – To traje najviše nekoliko sekundi.



Ponovite postupak za svaki pramen.



Ako imate gustu kosu, možda ćete trebati nekoliko puta ponoviti postupak na istom pramenu kose.



Pramen kose držite zategnutim kako se kosa ne bi uvila.

7. Nakon upotrebe isključite uređaj guranjem gumba uključivanja/isključivanja. LED zaslon će se isključiti.

- Prilikom putovanja, kako bi se izbjeglo nasumično uključivanje, prebacite gumb u blokirani položaj.
- Kada je pomični gumb u neblokiranom položaju, može se uključiti na uobičajeni način.
- Kada je pokazatelj napajanja narančast, uređaj pravovremeno napunite.



Isključuje se automatski nakon 30 minuta.

3 Rukovanje



Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je ukopčan u strujnu utičnicu.



Pustite neka se uređaj ohladi na sigurnom mjestu.



Za najbolje rezultate pripazite neka kosa bude potpuno suha.

3.2 Struktura kose

Uređaj omogućuje pojedinačne postavke temperature. Sljedeće pojedinačne postavke preporučuju se za najbolje rezultate s navedenim određenim strukturama kose:

- Za finu, oštru, obojanu, plavu kosu: 160 °C.
- Za normalnu kosu: 180 °C.
- Za jaku, otpornu, gustu kosu: 200 °C.



U slučaju kvara povezanim s rukovanjem ovim uređajem, kontaktirajte ovlašteni partnerski servis u svom gradu.

4 Informacije

4.1 Čišćenje i održavanje

1. Prije čišćenja, pustite neka se uređaj potpuno ohladi. Uređaj može postati jako vruć; možda će mu trebati i 45 minuta da se ohladi.
2. Očistite kućište i dijelove koji se zagrijavaju samo mekanom, vlažnom krpom.

4.2 Pohrana

- Ako aparat ne namjeravate koristiti duže vrijeme, pažljivo ga pohranite.
- Provjerite je li uređaj isključen iz strujne utičnice, potpuno ohlađen i potpuno suh.
- Ne motajte strujni kabel oko uređaja.
- Uređaj čuvajte na hladnom i suhom mjestu.
- Pripazite neka uređaj bude izvan dohvata djece.

Ве молиме најнапред прочитајте го ова упатство!

Почитуван кориснику,

Ви благодариме што купивте производ од марката Grundig. Се надеваме дека добро ќе Ви користи овој апарат, кој е произведен со висок квалитет и според најнова технологија. Затоа Ве молиме внимателно прочитајте го целото упатство за употреба и другата приложена документација пред да го користите апаратот и чувајте ги во случај да Ви затребаат. Ако му го дадете апаратот на некој друг, дајте му го и упатството за употреба. Следете ги сите предупредувања и информации што се дадени во упатството за употреба.

Значење на симболите

Во различни делови од ова упатство се употребени следниве симболи:

	Важни информации и корисни совети во врска со користењето на апаратот.
	**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Предупредувања во врска со опасни ситуации поврзани со безбедноста на човечкиот живот и на материјалниот имот.
	Класа за електрична изолација.



РЕЦИКЛИРАНА И РЕЦИКЛИРАЧКА ХАРТИЈА

1 Важни упатства за безбедноста и животната средина

Ве молиме внимателно прочитајте го упатството пред да го користите уредот! Ве молиме следете ги сите безбедносни упатства! Со неправилно користење на уредот може да се предизвика оштетување.

Ве молиме чувајте го упатството за во иднина да се повикате на него. Во случај уредот да се предаде на трета страна, ова упатство мора да се пренесе и на новиот сопственик или корисник.

1.1 Општа безбедност

- Чувајте го упатството за употреба за во иднина. Доколку апаратот се даде на трета страна, проверете дали е вклучено упатството за употреба.
- Апаратот е дизајниран само за домашна употреба.
- Не користете го апаратот во када, туш или над мијалник исполнет со вода; ниту да го ракувате со влажни раце.
- 
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го овој апарат во близина на кади, тушеви, базени или други садови што содржат вода.
- Доколку апаратот се користи во бањата, од суштинско значење е да го извадите приклучокот за струја по употреба, бидејќи водата близу до апаратот сè уште може да претставува опасност, дури и ако апаратот е исклучен.
- За дополнителна заштита се препорачува да инсталирате уред за преостаната струја (RCD) со номинална преостаната работна струја што не надминува 30 mA во електричното коло. Прашајте го Вашиот електричар за совет.
- Не покривајте го апаратот, на пример со крпа.
- Апаратот може да стане многу жежок. Не оставајте ја косата во контакт со влакната на четката повеќе од неколку секунди.
- Куќиштето на апаратот може да стане жешко кога се користи подолг период. Во тој случај, не допирајте го со раце и оставете го да се олади.
- Не дозволувајте жешките влакна на четката да дојдат во контакт

со лицето, вратот или главата.

- По употреба, извадете го приклучокот од штекер. Не исклучувајте го апаратот од струја со влечење на кабелот. Поставете го апаратот на површина отпорна на топлина и оставете да се излади.
- Не користете го апаратот доколку тој или кабелот за напојување се видливо оштетени.
- Доколку кабелот за напојување е оштетен, тој мора да се замени од производителот, неговиот сервисен центар или слично квалификувано лице за да се избегне опасност или електричен шок.
- Апаратоот нека биде вон дофат на деца.
- Овој уред може да го користат деца над 8 години, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или не се доволно искусни и упатени, но само ако се под нечиј надзор или ако се запознаени со упатствата во врска со безбедното користење на уредот и со опасностите што се вклучени притоа. Деца не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не треба да го извршуваат деца без нечиј надзор.
- Не отворајте го апаратот под никакви околности. Гаранцијата нема да важи ако апаратот се оштети поради неисправно ракување.
- Проверете дали напонот на електричната мрежа на плочката на рачката на апаратот одговара на локалното напојување. Единствениот начин да го исклучите апаратот од напојување е да го исклучите од струја.
- Не виткајте го кабелот за напојување околу апаратот.
- Не користете го апаратот во или во близина на запаливи места и материјали и мебел. Не дозволувајте апаратот да дојде во контакт или да биде покриен со запаливи материјали, на пр. завеси, текстил, ѕидови итн. Осигурајте се апаратот секогаш да се чува на безбедно растојание подалеку од запаливи материјали и мебел.
- Не ставајте хартија, картон, пластика под апаратот.
- Пред да го чистите или одржувате производот, осигурајте се да го исклучите од штекер.

1 Важни упатства за безбедноста и животната средина

- Кога апаратот се користи во бања, по употреба исклучете го од штекер бидејќи близината на вода претставува опасност дури и кога апаратот е.
- Опасност од запалување. Чувајте го апаратот подалеку од дофат на мали деца, особено за време на употребата и ладењето.
- Кога апаратот е приклучен на напојување, не го оставајте без надзор.
- Секогаш ставајте го апаратот на држачот, доколку го има, на отпорна на топлина, стабилна рамна површина.

1.2 Согласност со Директивата за отпадна електрична и електронска опрема (WEEE) и фрлање на отпадниот производ:

Овој производ е во согласност со Директивата на ЕУ за отпадна електрична и електронска опрема (2012/19/EU). Овој производ има симбол што означува дека спаѓа во категоријата на отпадна електрична и електронска опрема (OEEO).



Овој симбол покажува дека производот не смее да се фрла заедно со друг отпад од домаќинството на крајот од неговиот век на траење. Користениот уред мора да се врати во одреден собирен пункт за рециклирање на електрични и електронски уреди. За да ги најдете овие системи за собирање, контактирајте со локалната власт или продавачот каде што е купен производот.

Секое домаќинство игра важна улога во рециклирањето на стариот апарат. Соодветното фрлање на користениот апарат помага да се спречат потенцијалните негативни последици по околината и по човечкото здравје.

1 Важни упатства за безбедноста и животната средина

1.3 Усогласеност со Директивата за рестрикција на опасни супстанции (RoHS)

Производот што го купивте е во согласност со Директивата RoHS на ЕУ (2011/65/EU). Не ги содржи штетните или забранети материјали наведени во Директивата.

1.4 Информации за пакувањето



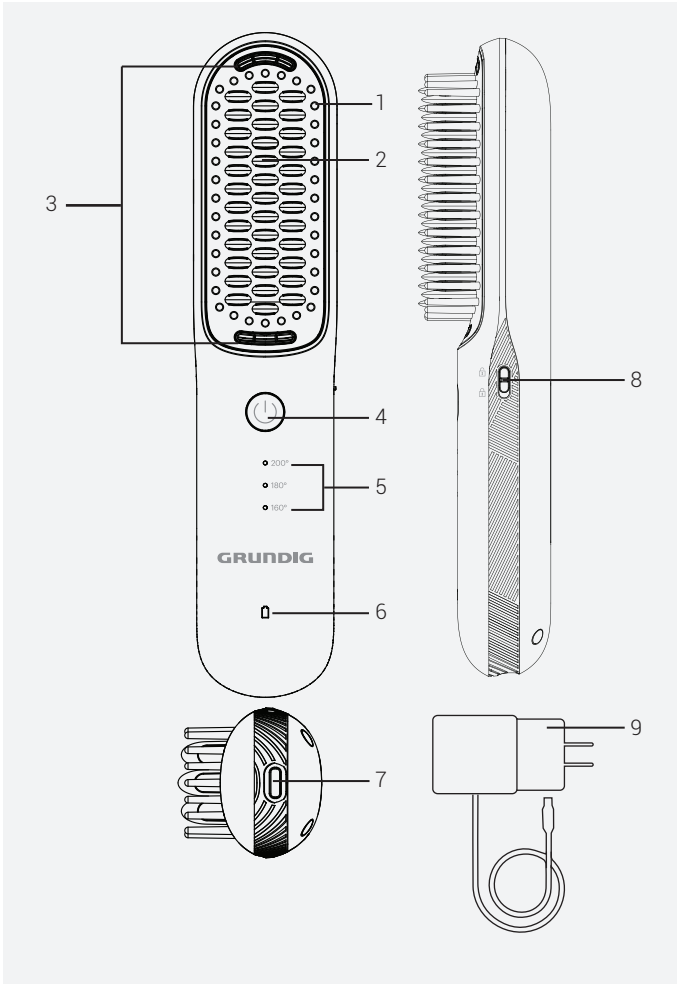
Материјалите од амбалажата на овој производ се произведени од материјали што може да се рециклираат во склад со државните прописи за заштита на околината. Не ги фрлајте материјалите од амбалажата заедно со отпадот од домаќинството или со друг отпад. Однесете ги во пунктот за собирање материјали од амбалажа одреден од локалните надлежни органи.

1.5 Информации за отпадните батерии



Овој симбол на батериите/батериите што се полнат или на пакувањето покажува дека батеријата/батеријата што се полни не смее да се фрла со обично домашно ѓубре. Кај одредени батерии/батерии на полнење, овој симбол може да се дополни со хемиски симбол. Симболите за жива (Hg) или олово (Pb) се дадени доколку батериите/батериите на полнење содржат повеќе од 0,0005 % жива или повеќе од 0,004 % олово.

Батериите/батериите на полнење, вклучувајќи ги и оние што не содржат тешки метали, не смеат да се фрлаат со отпадот од домаќинството. Секогаш фрлајте ги искористените батерии во согласност со локалните еколошки прописи. Прашајте за важечките прописи за отстранување таков отпад каде што живеете.


1
2
3
4
200°
180°
150°
5
GRUNDIG
6
7
8
9

2 Преглед

2.1 Контролни елементи

Видете ги сликите на страница 3.

1. Пластични влакна што не се загреваат
2. Керамички елементи што се загреваат
3. Јонизатор
4. Копче за вклучување/исклучување / Копче за приспособување температура
5. ЛЕД екран
6. Индикатор на батеријата
7. Приклучок за полнач
8. Копче за заклучување
9. Адаптер

2.2 Технички податоци

Напојување : 100-240V~, 50/60Hz 0,5A;

Излез : 5.0V ⎓ 2.0A

Моќност : 10W

Класа : II

Техничките модификации и дизајнот се со заштитно право.

Вредностите што се декларирани во ознаките поставени на Вашиот апарат или други печатени документи доставени со него, ги претставуваат вредностите што се добиени во лабораториите во согласност со соодветните стандарди. Овие вредности може да се разликуваат во зависност од начинот на користење на апаратот и од условите во околината во која се користи.

2 Преглед

	Параметар на надворешно напојување
Производител	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Идентификатор на модел	ZD010M050200EU
Влезен напон	100-240V~
Влезна фреквенција	50/60Hz
Влезна струја	0,5A
Излезен напон	5.0V DC
Излезна струја	2,0 A
Излезна моќност	10,0W
Просечна ефикасност	81,17%
Ефикасност при ниско оптоварување (10%)	79,51%
Потрошувачка на енергија без оптоварување	0,064W

Технички информации за оперативните режими со мала моќност во согласност со Регулативата на ЕУ 2023/826		
Режим	ПОТРОШУВАЧКА НА ЕНЕРГИЈА (WATT)	ВРЕМЕТРАЕЊЕ (МИНУТИ)*
Исклучено	0,3	-
Режим на мирување	-	-
Режим на мирување со екран за информации или статус	-	-
Режим на мрежно мирување	-	-
*: Времето по кое опремата автоматски доаѓа до режим на мирување, режим на исклучување или мрежно мирување за неколку минути и заокружено до најблиската минута.		

3 Работење со апаратот

3.1 Исправување на косата



ВНИМАНИЕ! Куќиштето на апаратот станува многу жешко. Не допирајте го куќиштето во близина на грејниот елемент.



ВНИМАНИЕ! Ставете го апаратот на цврста, рамна површина отпорна на топлина. Не ставајте го апаратот на меки или нерамни површини како што се теписи или постелнина и не покривајте го.



ВНИМАНИЕ! Осигурајте се косата да биде целосно сува.

1. Вклучете го апаратот со притискање на копчето за вклучување/исклучување 3 секунди Погрижете уредот да не е заклучен.

   – ЛЕД екранот ќе се вклучи за кратко.

2. По вклучувањето, без никакво дејство, производот ќе го заклучи копчето по 5 секунди. Откако ќе се заклучи копчето, температурата нема да може да се приспособи. Мора брзо да го притиснете копчето двапати за да го отклучите. Но, долго притиснете го копчето за нормално да се исклучи.
3. Поставете ја температурата со притискање на копчето „⏻".

   – ЛЕД екранот ја осветлува температурата кога е подготвен.



Приспособете го на најниската температура првиот пат кога ќе го користите.



Приспособете ги соодветните нивоа на температура (3 поставки) за Вашиот тип на коса.

3 Работење со апаратот

4. Исчешлајте дел од косата широк отприлика 3 cm, почнувајќи од вратот.
5. Водете ја четката со внимателно, глатко движење подалеку од главата до крајот на делот од косата. Избегнувајте да подзастанувате и да подвиткувате при движењето.



ВНИМАНИЕ! Не допирајте ги елементите што се загреваат бидејќи се многу жешки.

6. Држете го апаратот во позиција додека косата не се загрее.
   – Ова трае најмногу неколку секунди.



Повторете ја постапката дел по дел.



Ако имате густа коса, можеби ќе треба да ја повторите оваа постапка на истиот дел неколку пати.



Држете го влакното на косата затегнато, така што нема да се формираат локни.

7. По употреба, исклучете го апаратот со притискање на копчето On/Off за вклучување/исклучување. ЛЕД-екранот ќе се исклучи.

- Кога патувате, за да спречите погрешно вклучување, ставете го копчето во заклучена состојба.
- Кога копчето за патување е во отклучена положба, може да се вклучи нормално.
- Кога индикаторот за напојување е портокалов, наполнете го навреме.

3 Работење со апаратот



Автоматски се исклучува по 30 минути.



Не оставајте го апаратот без надзор додека е вклучен во струја.



Оставете го апаратот да се олади на безбедно место.



За да постигнете најдобри резултати, осигурајте се косата да биде целосно сува.

3.2 Структура на косата

Уредот овозможува индивидуални поставки за температура. Следниве индивидуални поставки се препорачуваат за најдобро функционирање со наведените специфични структури за коса:

- За тенка, кршлива, фарбана, руса коса: 160 °C.
- За нормална коса: 180 °C.
- За силна, отпорна и густа коса: 200 °C.



Во случај на дефекти поврзани со работата на овој уред, контактирајте го официјалниот сервисен центар во Вашиот град.

4 Информации

4.1 Чистење и одржување

1. Пред чистење, оставете го уредот целосно да се излади. Уредот може да стане многу жежок; може да потрае и до 45 минути за да се излади.
2. Чистете ги куќиштето и елементите што се загреваат само со мека влажна крпа.

4.2 Складирање

- Ако не планирате да го користите апаратот подолго време, внимателно складирајте го.
- Погрижете се да биде целосно оладен и целосно сув.
- Не виткајте го кабелот за напојување околу апаратот.
- Чувајте го на ладно и суво место.
- Чувајте го апаратот подалеку од дофат на деца.

Najprej preberite ta priročnik!

Dragi uporabnik,

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Grundig. Upamo, da vam bo izdelek nudil največjo učinkovitost, saj je bil izdelan kot visoko kakovosten in z najmodernejšo tehnologijo. Zato vas prosimo, da natančno preberete ta celotna navodila in vse druge spremljajoče dokumente preden uporabljate izdelek in jih hranite kot referenco za prihodnjo uporabo. Če izdelek izročate nekomu drugemu, priložite tudi uporabniški priročnik. Upoštevajte vsa opozorila in podatke v navodilih za uporabo.

Pomen simbolov

V različnih poglavjih tega priročnika so uporabljeni naslednji simboli:

	Pomembne informacije in koristni nasveti za uporabo.
	**OPOZORILO:** Opozorila pred nevarnimi situacijami o varnosti življenja in premoženja.
	Razred električne izolacije.



RECIKLIRANI
PAPIR in PAPIR ZA
RECIKLIRANJE

1 Pomembna varnostna in okoljska navodila

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila. Upoštevajte vsa varnostna navodila! Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbo.

Ta navodila shranite za kasnejšo uporabo. V primeru predaje naprave tretji osebi, je treba ta navodila posredovati tudi novemu lastniku ali uporabniku.

1.1 Splošna varnost

- Navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Če je naprava dana tretji osebi, prosimo poskrbite, da so priložena tudi navodila za uporabo.
- Naprava je namenjena samo za domačo uporabo.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v kopalni kadi, pod tušem ali nad umivalnikom, napolnjenim z vodo; z njo tudi ne bi smeli upravljati z mokrimi rokami.
-  **OPOZORILO:** Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod z vodo.
- Če napravo uporabljate v kopalnici, je nujno, da po uporabi izvlečete vtič iz napajanja, saj lahko voda v bližini aparata še vedno predstavlja nevarnost, tudi če je aparat izklopljen.
- Za dodatno zaščito v električno vezje namestite naprave za residualni tok (RCD) z nazivnim residualnim obratovalnim tokom, ki ne presega 30 mA. Posvetujte se s svojim inštalaterjem.
- Naprave nikoli ne pokrivajte, na primer z brisačo.
- Naprava lahko postane zelo vroča. Nikoli ne puščajte las v stiku s ščetinami dlje kot nekaj sekund.
- Ohišje aparata se lahko pri daljši uporabi segreje. V tem primeru se ga ne dotikajte z rokami in pustite, da se ohladi.
- Ne dovolite, da vroče ščetine pridejo v stik z vašim obrazom, vratom ali glavo.
- Po uporabi izključite napravo iz napajanja. Vtiča ne izključite tako, da vlečete kabel. Napravo postavite na površino, ki je odporna na toploto in pustite, da se ohladi.

1 Pomembna varnostna in okoljska navodila

- Nikoli ne uporabite naprave, če je napajalni kabel vidno poškodovan.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, servisni center ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti električnega udara.
- Napravo hranite izven dosega otrok.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o varni uporabi naprave ter razumejo možne nevarnosti. Otroci se s tem aparatom ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora.
- V nobenem primeru ne odpirajte naprave. Garancijski zahtevki za škodo, nastalo zaradi nepravilnega ravnanja, ne bodo sprejeti.
- Preverite, če omrežna napetost na tipski ploščici (na ročaju naprave) ustreza napetosti vašega lokalnega omrežja. Edini način, da napravi prekinete napajanje je, da jo izključite iz napajanja.
- Napajalni kabel nikoli ne ovijajte okoli naprave.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v prostoru ali v bližini prostorov, kjer se nahajajo gorljive in vnetljive snovi in pohištvo. Ne dovolite, da naprava pride v stik ali jo prekrivajo gorljivi materiali, kot so zavese, tkanine, stene itd. Poskrbite, da bo naprava vedno na varni razdalji od gorljivih materialov in pohištva.
- Pod napravo ne dajajte papirja, kartona ali plastike.
- Pred čiščenjem in vzdrževanjem poskrbite, da je naprava izključena iz napajanja.
- Ko napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi odklopite iz električnega omrežja, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi, ko je naprava izklopljena.
- Nevarnost opeklin. Napravo hranite izven dosega majhnih otrok, zlasti med uporabo, in tudi ko jo ohlajate.
- Ko je naprava priključena na električno omrežje, je nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Napravo vedno namestite s stojalom, če obstaja, na toplotno odporno, stabilno, ravno površino.

1 Pomembna varnostna in okoljska navodila

1.2 Skladno z direktivo WEEE in direktivo o odstranjevanju izrabljenih naprav:

Ta izdelek je v skladu z direktivo EU WEEE (2012/19/EU). Ta izdelek nosi oznako klasifikacije za odpadno električno in elektronsko opremo (WEEE).



Ta oznaka pomeni, da ob koncu njegove življenjske dobe tega izdelka ne smete odstranjevati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Uporabljeno napravo je treba vrniti na uradno točko za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Za lokacije teh sistemov za zbiranje se obrnite na lokalne organe ali trgovca, kjer ste kupili izdelek.

Vsako gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri obnovi in recikliranju starih naprav. Z ustreznim odlaganjem rabljenega aparata pomagate preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

1.3 Skladnost z direktivo RoHS

Izdelek, ki ste ga kupili, je skladen z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih snovi, navedenih v direktivi.

1.4 Informacije o embalaži



Embalažni materiali izdelka so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, v skladu z nacionalnimi predpisi o okolju. Embalažnih materialov ne odlagajte med gospodinjske ali druge odpadke. Oddajte jih na zbirna mesta za embalažni material, ki jih določijo lokalne oblasti.

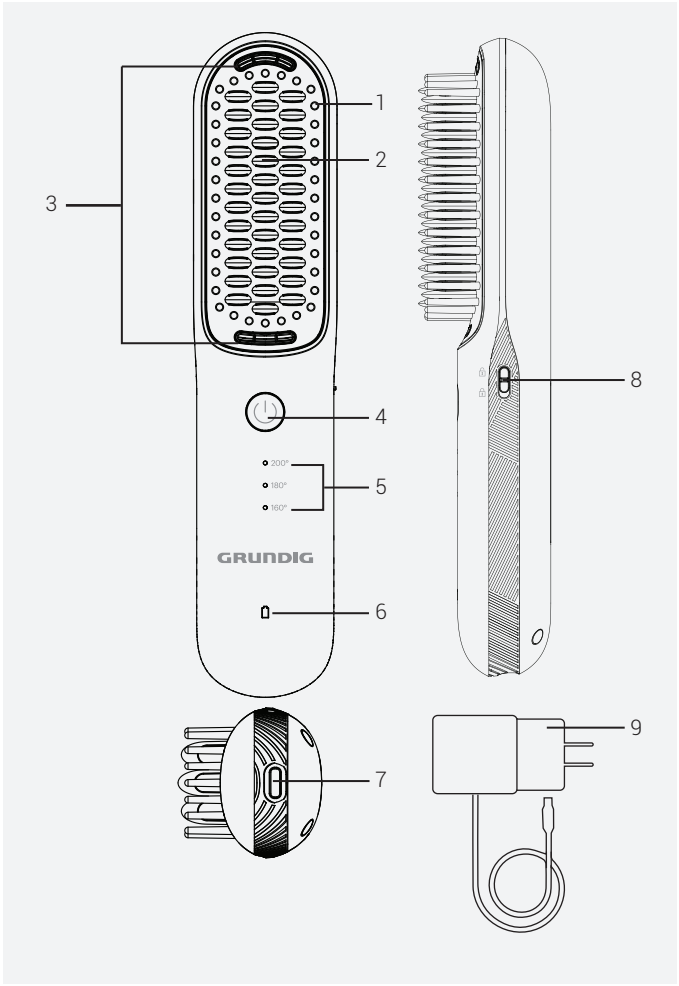
1 Pomembna varnostna in okoljska navodila

1.5 Informacije o izrabljenih baterijah



Ta simbol na polnilnih baterijah/ baterijah ali na embalaži pomeni, da polnilne baterije/ akumulatorja ne smete zavreči med običajne hišne smeti. Pri nekaterih polnilnih baterijah/baterijah je ta simbol lahko dopolnjen s kemičnim simbolom. Simboli za živo srebro (Hg) ali svinec (Pb) so na voljo, če polnilne baterije/baterije vsebujejo več kot 0,0005% živega srebra ali več kot 0,004% svinca.

Polnilnih baterij/baterij, vključno s tistimi, ki ne vsebujejo težkih kovin, ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Odslužene baterije vedno zavrzite v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi. Poizvedite o veljavnih predpisih o odstranjevanju, kjer živite.


1
2
3
4
200°
180°
160°
5
GRUNDIG
6
7
8
9

2 Pregled

2.1 Upravljalni elementi

Glejte slike na 3. strani.

1. Neogrevane plastične ščetine
2. Ogrevani keramični elementi
3. Ionizator
4. Gumb za vklop/izklop / gumb za nastavitev temperature
5. LED zaslon
6. Indikator baterije
7. Priključek za polnilnik
8. Gumb za zaklepanje
9. Adapter

2.2 Tehnični podatki

Električno napajanje: 100-240V~, 50/60Hz 0.5A;

Izhod **:** 5 V ⎓ 2 A

Moč **:** 10W

Razred **:** II

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb in sprememb zasnove.

Vrednosti, ki so navedene v oznakah na vaši napravi ali drugih priloženih tiskanih dokumentih, predstavljajo vrednosti, pridobljene v laboratorijih v skladu z ustreznimi standardi. Te vrednosti se lahko razlikujejo glede na uporabo naprave in pogoje okolja.

2 Pregled

	Parameter zunanjega napajanja
Proizvajalec	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Oznaka modela	ZD010M050200EU
Vhodna napetost	100-240V~
Vhodna frekvenca	50/60 Hz
Vhodni tok	0,5A
Izhodna napetost	5.0V DC
Izhodni tok	2,0 A
Izhodno napajanje	10,0W
Povprečna aktivna učinkovitost	81,17%
Izkoristek pri nizkih obremenitvah(10%)	79,51%
Poraba energije brez obremenitve	0,064W

Tehnične informacije o načinih delovanja nizke porabe v skladu z Uredbo EU 2023/826		
Način	PORABA ENERGIJE (VAT)	OBDOBJE (MINUT)*
Izklop	0,3	-
Stanje pripravljenosti	-	-
Način pripravljenosti s prikazom informacij ali stanja	-	-
Omrežno stanje pripravljenosti	-	-
*: Čas, po katerem oprema samodejno preide v stanje pripravljenosti, izklopljeno stanje ali omrežno stanje pripravljenosti, v minutah in zaokrožen na najbližjo minuto.		

3 Delovanje

3.1 Ravnanje las



POZOR! Ohišje aparata se zelo segreje. Ne dotikajte se ohišja v bližini grelnega elementa.



POZOR! Napravo postavite na trdno, ravno in na toploto odporno površino. Naprave ne postavljajte na mehke ali neravne površine, kot so preproge, tepihi ali posteljnina, in nikoli je ne pokrivajte.



POZOR! Poskrbite, da bodo vaši lasje popolnoma suhi.

1. Napravo vklopite tako, da za 3 sekunde pritisnete stikalo za vklop/izklop Prepričajte se, da naprava ni zaklenjena.

   – Prikazovalnik LED se prižge v beli barvi.

2. Po vklopu brez kakršnegakoli dejanja izdelek po 5 sekundah zaklene stikalo. Ko je ključ zaklenjen, temperature ni mogoče nastaviti. Za odklepanje morate dvakrat hitro pritisniti na tipko. Za normalen izklop pa dolgo pritisnite stikalo.
3. Temperaturo nastavite s pritiskom na gumb »⏻«.

   – LED zaslon osvetli temperaturo, ko je pripravljen.



Pri prvi uporabi ga nastavite na najnižjo temperaturo



Prilagodite ustrezno temperaturo (3 stopenj) za vaš tip las.

4. Razčesite del las, širokih približno 3 cm, začnite pri vratu.

3 Delovanje

5. Krtačo previdno, mirno premikajte od vrha lasišča do lasnih konic. Izogibajte se temu, da bi jih prepletli.



POZOR! Ne dotikajte se ogrevanih elementov, ker so zelo vroči.

6. Napravo držite v položaju, dokler se lasje ne segrejejo.

   – To traja največ nekaj sekund.



Postopek ponavljajte po delih.



Če imate goste lase, boste morda morali ta postopek večkrat ponoviti na istem delu.



Lasje naj bodo napeti, da ne nastanejo prepleti.

7. Po uporabi napravo izklopite s pritiskom na stikalo za vklop/izklop. Prikazovalnik LED se izklopi.

- Da bi preprečili napačen zagon, med potovanjem prestavite stikalo v zaklenjeno stanje.
- Ko je stikalo za premikanje v odklenjenem položaju, ga lahko normalno vklopite.
- Ko je indikator napajanja oranžen, ga pravočasno napolnite.



Samodejno se izklopi po 30 minutah.

3 Delovanje



Ko je naprava vključena v napajanje, je nikoli ne puščajte brez nadzora.



Pustite, da se naprava ohladi na varnem mestu.



Da bi dosegli najboljše rezultate, poskrbite, da bodo vaši lasje popolnoma suhi.

3.2 Struktura las

Naprava omogoča individualne nastavitve temperature. Za najbolj učinkovito delo z določenimi strukturami las se priporočajo naslednje individualne nastavitve:

- Za tanke, krhke, barvane, blond lase: 160 °C.
- Za normalne lase: 180 °C.
- Za močne, trdne, debele lase: 200 °C.



V primeru okvar, povezanih z delovanjem te naprave, se obrnite na uradni servisni center v svojem mestu.

4 Informacije

4.1 Čiščenje in vzdrževanje

1. Pred čiščenjem pustite, da se naprava popolnoma ohladi. Naprava se lahko zelo segreje; zato lahko ohlajanje traja tudi do 45 minut.
2. Ohišje in ogrevane elemente čistite samo z mehko vlažno krpo.

4.2 Shranjevanje

- Če naprave dlje časa ne nameravate uporabljati, jo skrbno shranite.
- Prepričajte se, da se je popolnoma ohladil in je popolnoma suh.
- Ne navijajte napajalnega kabla okoli naprave.
- Shranjujte v hladnem, suhem prostoru.
- Poskrbite, da bo naprava izven dosega otrok.

Ju lutemi lexoni në fillim këtë manual!

I dashur klient,

Ju falënderojmë që keni blerë një produkt Grundig. Ne shpresojmë që të merrni rezultatet më të mira nga produkti juaj i cili është prodhuar me cilësi të lartë dhe me një teknologji të përparuar. Prandaj, para se ta përdorni këtë produkt, ju lutemi ta lexoni plotësisht e me kujdes këtë manual përdorimi dhe dokumentet shoqëruese dhe t'i ruani për t'iu referuar në të ardhmen. Nëse ia jepni produktin dikujt tjetër, jepini edhe këtë manual përdorimi. Ndiqni të gjitha paralajmërimet dhe informacionet që gjenden në manualin e përdorimit.

Kuptimet e simboleve

Simbolet e mëposhtme përdoren në pjesë të ndryshme të këtij manuali:



Informacione të rëndësishme dhe sugjerime të dobishme për përdorimin.



PARALAJMËRIM: Paralajmërime për situatat e rrezikshme në lidhje me sigurinë e jetës dhe pronës.



Klasa e izolimit elektrik.



LETË E RICIKLUAR
DHE E RICIKLUESHME

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

Ju lutemi lexoni me kujdes këto udhëzime përpara se të përdorni pajisjen! Ndiqni të gjitha udhëzimet e sigurisë! Nga përdorimi i gabuar i pajisjes mund të shkaktohen dëmtime.

Mbajini këto udhëzime për referencë në të ardhmen. Në rast se pajisja i jepet një pale të tretë, këto udhëzime duhet t'i jepen po ashtu pronarit ose përdoruesit të ri.

1.1 Siguria e përgjithshme

- Ruajeni manualin e udhëzimeve për ta përdorur në të ardhmen. Nëse pajisja i jepet një pale të tretë, sigurohuni që bashkë me të të përfshihet manuali i udhëzimeve.
- Pajisja është projektuar vetëm për përdorim shtëpiak.
- Kurrë mos e përdorni pajisjen në vaskë, dush ose mbi një lavaman të mbushur me ujë; as nuk duhet vënë në punë me duar të lagura.
-  **PARALAJMËRIM:** Mos e përdorni këtë pajisje pranë vaskave, dusheve, legenëve ose enëve të tjera me ujë.
- Nëse pajisja përdoret në banjë, është e domosdoshme që të hiqet spina pas përdorimit, pasi uji afër pajisjes mund të paraqesë ende rrezik, edhe nëse pajisja është e fikur.
- Për mbrojtje shtesë rekomandohet të instaloni një pajisje me rrymë të mbetur (RCD), e cila të ketë një rrymë të mbetur funksionimi që nuk i kalon 30 mA në qarkun elektrik. Pyetni instaluesin tuaj për këshilla.
- Kurrë mos e mbuloni pajisjen, për shembull me një peshqir.
- Pajisja mund të nxehet shumë. Mos i lini asnjëherë flokët në kontakt me dhëmbët për më shumë se disa sekonda.
- Kasa e pajisjes mund të nxehet kur përdoret për periudha të gjata. Në një rast të tillë, mos e prekni me duar dhe lëreni të ftohet.
- Mos lejoni që dhëmbët e nxehtë të bien në kontakt me fytyrën, qafën ose kokën tuaj.
- Hiqni pajisjen nga priza pas përdorimit. Mos e hiqni spinën nga priza duke tërhequr kabllin. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe që i reziston nxehtësisë dhe lëreni të ftohet.

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

- Kurrë mos e përdorni pajisjen nëse ajo ose kablli i korrentit duken qartë që janë dëmtuar.
- Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, qendra e shërbimit ose një persona me kualifikime të ngjashme për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike.
- Mbajeni pajisjen larg fëmijëve.
- Pajisja mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe nga personat me aftësi të reduktuara fizike, ndijore a mendore ose me mungesë eksperience dhe njohurie, nëse janë nën mbikëqyrje apo janë udhëzuar për përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët e pambikëqyrur.
- Asnjëherë mos e hapni pajisjen në asnjë rrethanë. Nuk pranohet asnjë pretendim garancie për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm.
- Kontrolloni nëse tensioni i treguar tek etiketa e llojit të pajisjes (te doreza e pajisjes) korrespondon me furnizimin e rrjetit tuaj lokal. E vetmja mënyrë për ta shkëputur pajisjen nga rrjeti është duke e hequr nga priza.
- Kurrë mos e mbështillni kabllin e korrentit rreth pajisjes.
- Kurrë mos e përdorni pajisjen brenda ose afër vendeve, materialeve dhe mobilieve të djegshme dhe të ndezshme. Mos lejoni që pajisja të bijë në kontakt ose të mbulohet nga materiale të ndezshme p.sh. perde, tekstile, mure etj. Ju lutemi sigurohuni që pajisja të mbahet gjithmonë në një distancë të sigurt, larg materialeve dhe mobilieve të ndezshme.
- Mos vendosni letër, karton, plastikë nën pajisje.
- Mos harroni ta hiqni produktin nga priza para pastrimit dhe mirëmbajtjes.
- Kur pajisja përdoret në banjë, hiqeni atë nga priza pas përdorimit pasi afërsia e ujit përbën rrezik edhe kur pajisja është e fikur.
- Rrezik djegieje. Mbajeni pajisjen larg fëmijëve të vegjël, veçanërisht gjatë përdorimit dhe ftohjes.
- Kur pajisja është e lidhur me burimin e energjisë elektrike, mos e lini kurrë pa mbikëqyrje.

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

- Gjithmonë vendoseni pajisjen me mbështetëse, nëse ka, në një sipërfaqe të sheshtë rezistente ndaj nxehtësisë dhe të qëndrueshme.

1.2 Përputhja me Direktivën WEEE dhe hedhja e produktit të vjetruar:

Ky produkt është në përputhje me Direktivën e BE-së WEEE (2012/19/EU). Ky produkt ka një simbol klasifikimi për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura (WEEE).



Ky simbol tregon se ky produkt nuk duhet hedhur me mbeturina të tjera shtëpiake në fund të ciklit të tij të jetës. Pajisja e përdorur duhet rikthyer në pikën zyrtare të grumbullimit për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Për këto pika grumbullimi mund të pyesni pranë autoriteteve lokale ose shitësit ku u ble produkti.

Çdo familje luan një rol të rëndësishëm për rikuperimin dhe riciklimin e pajisjeve të vjetra. Asgjësimi i duhur i pajisjeve të përdorura parandalon pasojat negative për mjedisin dhe shëndetin e njerëzve.

1.3 Përputhja me Direktivën RoHS

Produkti që keni blerë është në pajtim me Direktivën e BE-së RoHS (2011/65/EU). Ai nuk përmban materiale të dëmshme dhe të ndaluara të specifikuara në Direktivë.

1.4 Informacione mbi paketimin



Materialet e paketimit të produktit prodhohen nga materiale të ricikluesshme në përputhje me Rregulloret tona Kombëtare për Mjedisin. Mos i hidhni materialet e paketimit bashkë me mbeturinat familjare ose mbeturinat e tjera. Çojini ato te pikat e grumbullimit për materialet e paketimit të përcaktuara nga autoritetet lokale.

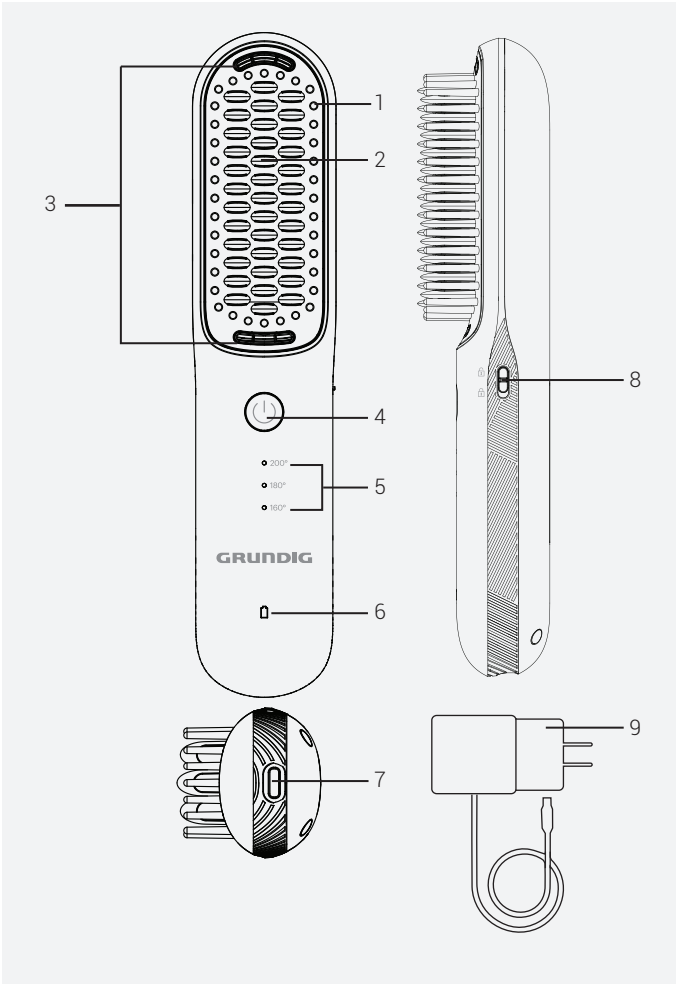
1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

1.5 Informacione për bateritë e përdorura



Ky simbol te bateritë/bateritë e karikueshme ose në paketim tregon se bateria/bateria e karikueshme nuk mund të hidhet bashkë me mbeturinat e zakonshme shtëpiake. Për bateri/bateri të karikueshme të caktuara, ky simbol mund të plotësohet nga një simbol kimik. Simbolet për merkurin (Hg) ose plumbin (Pb) jepen nëse bateritë/bateritë e karikueshme përmbajnë më shumë se 0,0005 % merkur ose më shumë se 0,004 % plumb.

Bateritë/bateritë e karikueshme, duke përfshirë ato që nuk përmbajnë metale të rënda, nuk mund të hidhen bashkë me mbeturinat shtëpiake. Gjithmonë hidhini bateritë e përdorura në përputhje me rregulloret mjedisore lokale. Informohuni në lidhje me rregulloret e zbatueshme për hedhjen e tyre në vendin ku jetoni.


1
2
3
4
200°
180°
150°
5
GRUNDIG
6
7
8
9

2 Përmbledhja

2.1 Elementet e kontrollit

Shikoni figurat në faqen 3.

1. Dhëmbët plastikë pa nxehje
2. Elementet qeramike me nxehje
3. Jonizuesi
4. Butoni i ndezjes/fikjes / butoni i rregullimit të temperaturës
5. Ekran LED
6. Treguesi i baterisë
7. Lidhësi i karikuesit
8. Butoni i kyçjes
9. Adaptori

2.2 Të dhënat teknike

Furnizimi me energji: 100-240 V~, 50/60 Hz 0,5 A;

Dalja **:** 5,0 V ⎓ 2,0 A

Fuqia **:** 10W

Klasa **:** II

Modifikimet teknike dhe të dizajnit të rezervuara.

Vlerat e deklaruara te shenjat e vendosura në pajisjen tuaj ose te dokumentet e tjera të printuara që ju janë dhënë bashkë me pajisjen, përfaqësojnë vlerat e marra në laboratorë në përputhje me standardet përkatëse. Këto vlera mund të ndryshojnë në përputhje me përdorimin e pajisjes dhe kushtet e ambientit.

2 Përmbledhja

	Parametri i furnizimit me energji nga jashtë
Prodhuesi	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Identifikuesi i modelit	ZD010M050200EU
Tensioni në hyrje	100-240V~
Frekuenca në hyrje	50/60 Hz
Rryma në hyrje	0,5A
Tensioni në dalje	5,0V DC
Rryma në dalje	2,0 A
Fuqia në dalje	10,0W
Efikasiteti aktiv mesatar	81,17%
Efikasiteti në ngarkesë të ulët (10%)	79,51%
Konsumi i energjisë pa ngarkesë	0,064W

Informacionet teknike për përdorimin e modaliteteve me nivel të ulët energjie sipas Rregullores së Be-së 2023/826		
Modaliteti	KONSUMI I ENERGJISË (VAT)	PERIUDHA (MINUTA)*
Fikur	0,3	-
Në gatishmëri	-	-
Modaliteti në gatishmëri me shfaqjen e informacioneve ose statusit	-	-
Në rrjet në gatishmëri	-	-
*: Periudha pas së cilës pajisja arrin automatikisht modalitetin në gatishmëri, modalitetin e fikjes ose në rrjet në gatishmëri në minuta dhe minutën më të afërt të rrumbullakosur.		

3 Përdorimi

3.1 Drejtimi i flokëve



KUJDES! Pjesa e jashtme e pajisjes nxehet shumë. Mos e prekni pjesën e jashtme pranë elementit ngrohës.



KUJDES! Vendoseni pajisjen mbi një sipërfaqe të fortë, të sheshtë dhe rezistente ndaj nxehtësisë. Mos e vendosni pajisjen mbi ndonjë sipërfaqe të butë ose jo të sheshtë si qilimat, rrugicat ose shtrojat e krevatit dhe mos e mbuloni kurrë.



KUJDES! Sigurohuni që flokët tuaj të jenë plotësisht të thatë.

1. Ndizni pajisjen duke shtypur çelësin e ndezjes/fikjes për 3 sekonda; sigurohuni që pajisja juaj të mos jetë e kyçur.

   – Ekrani LED ndizet në të bardhë.

2. Pas ndezjes, pa asnjë veprim, produkti do të kyçë çelësin pas 5 sekondash. Pasi çelësi është i kyçur, temperatura nuk mund të rregullohet. Duhet ta shtypni çelësin dy herë shpejt për ta zhbllokuar. Por mund të kryeni një shtypje të gjatë te çelësi për ta fikur normalisht.
3. Caktoni temperaturën duke prekur butonin "⏻".

   – Ekrani LED ndriçohet dhe tregon temperaturën kur të jetë gati.



Rregullojeni në temperaturën më të ulët herën e parë që e përdorni



Rregulloni nivelet e duhura të temperaturës (3 cilësime) për llojin e flokëve.

3 Përdorimi

4. Krihni me krehër ose furçë një pjesë të flokëve rreth 3 cm të gjerë, duke filluar nga qafa.
5. Drejtojeni furçën me një lëvizje të kujdesshme dhe delikate nga koka deri në fund të pjesës së flokëve. Shmangni krijimin e përdredhjeve në flokë.



KUJDES! Mos i prekni elementet e nxehura sepse janë shumë të nxehta.

6. Mbajeni pajisjen në vend derisa flokët të nxehen.
   – Kjo kërkon maksimumi disa sekonda.



Përsëriteni këtë procedurë pjesë pas pjese.



Nëse keni flokë të trashë, mund t'ju duhet ta përsëritni disa herë këtë procedurë në të njëjtën pjesë.



Mbajeni tufën e flokëve të tendosur në mënyrë që të mos krijohen përdredhje.

7. Pas përdorimit, fikeni pajisjen duke shtypur çelësin e ndezjes/fikjes. Ekrani LED fiket.

- Kur jeni në udhëtime, për të parandaluar ndezjen e gabuar, vendoseni çelësin në gjendjen e kyçur.
- Kur çelësi i udhëtimit është në pozicionin e shkyçur, ai mund të ndizet normalisht.
- Kur treguesi i energjisë është në portokalli, ju lutemi karikojeni atë në kohë.

3 Përdorimi



Fiket automatikisht pas 30 minutash.



Kurrë mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje kur është në prizë.



Lëreni pajisjen të ftohet në një vend të sigurt.



Për të arritur rezultatet më të mira, sigurohuni që flokët tuaj të jenë plotësisht të thatë.

3.2 Struktura e flokëve

Pajisja lejon cilësime individuale të temperaturës. Cilësimet e mëposhtme individuale rekomandohen për të punuar më mirë me strukturat specifike të flokëve sipas listës:

- Për flokë të hollë, të brishtë, bjondë, të lyer: 160°C.
- Për flokë normalë: 180°C.
- Për flokë të fortë, rezistentë e të trashë: 200°C.



Në rast të defekteve që lidhen me përdorimin e kësaj pajisjeje, ju lutemi kontaktoni me qendrën zyrtare të shërbimit në qytetin tuaj.

4 Informacione

4.1 Pastrimi dhe kujdesi

1. Para se ta pastroni, lëreni pajisjen të ftohet plotësisht. Pajisja mund të nxehet shumë; mund të duhen deri 45 minuta që të ftohet.
2. Pastroni kasën dhe elementet e nxehura vetëm me një pecetë të njomë e të butë.

4.2 Ruajtja

- Nëse nuk planifikoni ta përdorni pajisjen për një kohë të gjatë, ruajeni me kujdes.
- Sigurohuni që të jetë ftohur plotësisht dhe të jetë plotësisht e tharë.
- Mos e mbështillni kabllin e korrentit rreth pajisjes.
- Mbajeni atë në një vend të freskët dhe të thatë.
- Sigurohuni që pajisja të mbahet larg fëmijëve.

Najpre pročitajte ovaj priručnik!

Poštovani kupci,

Hvala vam što ste kupili Grundig proizvod. Nadamo se da ćete na najbolji mogući način iskoristiti svoj uređaj koji je napravljen sa visokim kvalitetom i vrhunskom tehnologijom. Iz tog razloga, pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i sve druge prateće dokumente pažljivo pre korišćenja proizvoda i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Ako ovaj aparat predate trećem licu, priložite i ovo uputstvo za upotrebu. Pratite uputstva obraćajući pažnju na sve informacije i upozorenja navedena u uputstvu za upotrebu.

Značenje simbola

Sledeći simboli se koriste u raznim odeljcima ovog uputstva:

	Važne informacije i korisni saveti u vezi sa upotrebom.
	**UPOZORENJE:** Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na bezbednost života i imovine.
	Klasa elektro-izolacije.


RECIKLIRANI I
RECIKLABILNI PAPIR

1 Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

Pažljivo pročitajte ova uputstva pre korišćenja ovog uređaja! Pridržavajte se svih bezbednosnih uputstava! Nepravilnom upotrebom uređaja može doći do oštećenja.

Čuvajte ova uputstva za buduću referencu. U slučaju da se uređaj preda trećoj strani, ova uputstva moraju biti prosleđena i novom vlasniku ili korisniku.

1.1 Opšta bezbednost

- Čuvajte uputstva za upotrebu za buduće korišćenje. Ako se uređaj da trećoj strani, preverite da li je uz njega priloženo uputstvo za upotrebu.
- Aparat je dizajniran samo za kućnu upotrebu.
- Uređaj nikada nemojte koristiti u kadi, tušu ili preko umivaonika napunjenog vodom; niti njime treba upravljati mokrim rukama.
-  **UPOZORENJE:** Nemojte da koristite uređaj blizu kade, tuša, kadica ili posuda napunjenih vodom.
- Ako se uređaj koristi u kupatilu, neophodno je da se mrežni utikač izvuče nakon upotrebe, jer voda u blizini uređaja i dalje može predstavljati opasnost, čak i ako je uređaj isključen.
- Da biste obezbijedili dodatnu zaštitu, preporučuje se ugradnja zaštitnog uređaja na struju (RCD) s nazivnom zaostalom radnom strujom koja ne prelazi 30 mA u kolo električne energije. Za savet konsultujte lice koje vrši ugradnju.
- Nikada ne prekrivajte uređaj, na primer peškirom.
- Uređaj se može jako zagrejati. Nikada ne držite kosu između čekinja duže od nekoliko sekundi.
- Kućište uređaj može se zagrejati ako se koristi duže vreme. U tom slučaju ne dodirujte rukama i ostavite da se ohladi.
- Ne dozvolite da čekinje dođu u kontakt sa vašim licem, vratom ili glavom.
- Nakon upotrebe, isključite uređaj iz struje. Ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem kabla. Uređaj postavite na površinu otpornu na toplotu i ostavite ga da se ohladi.

1 Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

- Nikada nemojte koristiti aparat ako je on ili mrežni kabl vidno oštećen.
- Ukoliko se kabl za napajanje ošteti, mora ga zameniti proizvođač, servisni centar ili osoba sa sličnim kvalifikacijama da bi se izbegla opasnost od strujnog udara.
- Uređaj čuvajte van domašaja dece.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 i više godina, osobe sa nepotpuno razvijenim telesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju dovoljno potrebnog znanja i iskustva sve dok su pod nadzorom ili im se daju uputstva u pogledu bezbedne upotrebe i dok shvataju rizike koji su obuhvaćeni upotrebom proizvoda. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Nikada ne otvarajte uređaj ni pod kojim uslovima. Nijesu prihvatljivi odštetni zahtjev po osnovu garancije za štete nastale nepravilnim rukovanjem.
- Proverite da li mrežni napon na tipskoj pločici (na dršci uređaja) odgovara vašem lokalnom mrežnom napajanju. Jedini način da uređaj isključite iz električne mreže je da ga isključite iz utičnice.
- Nikada nemojte omotati kabl za napajanje oko uređaja.
- Uređaj nikada ne upotrebljavajte u ili u blizini gorivih, zapaljivih mesta, materijala i nameštaja. Ne dozvolite da aparat dođe u kontakt ili da bude pokriven zapaljivim materijalima, npr. zavese, tekstil, tapete itd. Pazite da aparat uvek bude na sigurnoj udaljenosti od zapaljivih materijala i nameštaja.
- Ne stavljajte papir, karton, plastiku ispod uređaja.
- Vodite računa da je utikač uređaja izvučete iz struje pre čišćenja i održavanja.
- Kada se uređaj koristi u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.
- Opasnost od opekotina. Uređaj držite van domašaja male dece, posebno tokom upotrebe i ohladite ga.
- Kada je uređaj priključen na napajanje, nikada ga ne ostavljajte bez nadzora.
- Uređaj uvek postavite sa postoljem, ako ga ima, na stabilnu ravnu površinu otpornu na toplotu.

1 Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

1.2 Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada:

Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijski simbol za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog veka. Korišćeni uređaj se mora vratiti na sabirno mesto za reciklažu električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli ove sisteme za sakupljanje, obratite se lokalnim nadležnim telima ili prodavcu gde je proizvod kupljen.

Svako domaćinstvo ima važnu ulogu u obnavljanju i reciklaži starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje korišćenog aparata pomaže u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

1.3 Usklađenost sa RoHS Direktivom

Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS Direktivom Evropske unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

1.4 Informacije o pakovanju



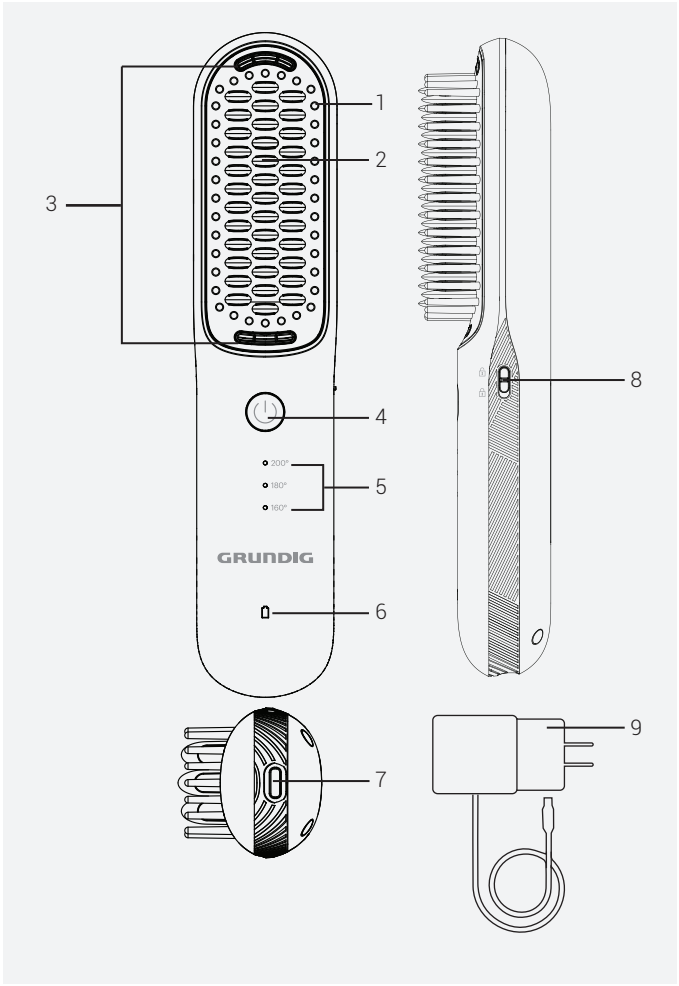
Ambalažni materijali ovog proizvoda su napravljeni od materijala koji mogu da se recikliraju u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Ne bacajte materijal pakovanja zajedno sa kućnim ili drugim otpadom. Odnesite ih do sabirnih centara za ambalažu koji su određeni od strane lokalnih vlasti.

1.5 Informacije o iskorištenim baterijama



Ovaj simbol na punjivim baterijama/baterijama ili na ambalaži označava da se punjiva baterija/baterija ne sme odlagati sa običnim kućnim otpadom. Za određene punjive baterije / baterije, ovaj simbol može biti dopunjen hemijskim simbolom. Simboli za živu (Hg) ili olovo (Pb) se navedeni ako punjive baterije / baterije sadrže više od 0,0005% žive ili više od 0,004% olova.

Punjive baterije / baterije, uključujući one koje ne sadrže teške metale, ne smeju se odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Korišćene baterije uvek odlažite u skladu sa lokalnim ekološkim propisima. Raspitajte se o važećim propisima o odlaganju otpada u vašem prebivalištu.


1
2
3
4
200°
180°
150°
5
GRUNDIG
6
7
8
9

2 Pregled

2.1 Kontrolni elementi

Pogledajte slike na strani 3.

1. Plastične čekinje koje se ne zagrevaju
2. Zagrejani keramički elementi
3. Jonizator
4. Dugme za uključivanje/isključivanje / Dugme za podešavanje temperature
5. LED ekran
6. Indikator baterije
7. Konektor za punjač
8. Dugme za zaključavanje
9. Adapter

2.2 Tehnički podaci

Napajanje: 100-240V~, 50/60Hz 0,5A;

Izlazna jačina: 5,0V ⎓ 2,0A

Snaga: 10W

Klasa: II

Zadržavamo pravo na tehničke i modifikacije u dizajnu.

Vrednosti koje su date na oznakama postavljenim na vaš uređaj ili drugim štampanim materijalima koje ste dobili sa uređajem predstavljaju vrednosti koje su dobijene u laboratorijama, u skladu sa važećim standardima. Ove vrednosti mogu da variraju prema upotrebi uređaja i uslovima sredine.

2 Pregled

	Parametar spoljnog napajanja
Proizvođač	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Identifikator modela	ZD010M050200EU
Ulazni napon	100-240V~
Ulazna frekvencija	50/60 Hz
Ulazna struja	0,5A
Izlazni napon	5,0V DC
Izlazna struja	2,0 A
Izlazna snaga	10,0W
Prosečna aktivna efikasnost	81,17%
Efikasnost pri malom opterećenju (10%)	79,51%
Potrošnja struje bez opterećenja	0,064W

Tehničke informacije o radu u režimima niske potrošnje energije u skladu s Uredbom EU 2023/826		
Režim	POTROŠNJA ELEKTRIČNE ENERGIJE (Vat)	PERIOD (U MINUTIMA)*
Isključen	0,3	-
Pripravnost	-	-
Režim pripravnosti s prikazom informacija ili statusa	-	-
Mrežna pripravnost	-	-
*: Period nakon kojeg uređaj automatski prelazi u režim pripravnosti, režim isključenosti ili režim mrežne pripravnosti, izražen u minutima i zaokružen na najbliži minut.		

3 Rad

3.1 Ispravljanje kose



OPREZ: Kućište uređaja postaje jako toplo. Ne dodirujte kućište u delu koji je blizu grejnih elemenata.



OPREZ: Uređaj postavite na stabilnu i ravnu površinu otpornu na toplotu. Ne postavljajte uređaj na mekane ili neravne površine, kao što su tepisi, prostirke ili posteljina, i nikada ne prekrivajte.



OPREZ: Vodite računa da vam je kosa potpuno suva.

1. Uključite uređaj pritiskom na dugme za uključivanje/isključivanje na 3 sekunde. Proverite da uređaj ne bude zaključan.

   – LED ekran svetli belom bojom.

2. Nakon uključivanja, bez bilo kakve radnje, uređaj će zaključati prekidač nakon 5 sekundi. Kada je dugme zaključano, temperatura ne može biti podešavana. Morate brzo pritisnuti dugme dva puta da biste ga otključali. Ali, dugo pritisnite prekidač za normalno isključivanje.
3. Podesite temperaturu pritiskom na dugme "⏻".

   – LED ekran za temperaturu svetli kada je spreman.



Pri prvoj upotrebi podesite na najnižu temperaturu



Podesite odgovarajuće nivoe temperature (3 postavki) za vaš tip kose.

4. Očešljajte ili očetkajte pramen kose širine oko 3 cm, počevši od vrata.

3 Rad

5. Pažljivo i glatko pomerajte četku od korena do kraja pramena kose. Izbegavajte da pravite pregibe na pramenu.



OPREZ: Ne dodirujte grijuće elemente jer su jako vrući.

6. Držite uređaj na mestu dok se kosa ne zagreje.

– Ovo traje najviše nekoliko sekundi.



Ponovite postupak pramen po pramen.



Ako imate gustu kosu, možda ćete morati ponoviti ovaj postupak na istom delu nekoliko puta.



Pramen kose neka bude zategnut tako da se ne stvaraju pregibi.

7. Nakon upotrebe, isključte uređaj talo što ćete pritisniti dugme za Uključivanje/Isključivanje. LED ekran se gasi.

- Tokom putovanja, kako biste sprečili neželjeno uključivanje, stavite prekidač u zaključano stanje.
- Kada je prekidač za putovanje u otključanom položaju, uređaj se može normalno uključiti.
- Kada je indikator napajanja narandžaste boje, molimo vas da ga na vreme napunite.



Automatski se isključuje nakon 30 minuta.

3 Rad



Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen.



Ostavite aparat da se ohladi na sigurnom mestu.



Da biste postigli najbolje rezultate potrebno je da kosa bude potpuno suva.

3.2 Struktura kose

Uređaj omogućava individualno podešavanje temperature. Sledeće pojedinačne postavke se preporučuju za najbolji rad sa navedenim strukturama kose:

- Za finu, lomljivu, plavu farbanu kosu: 160 °C.
- Za normalnu kosu: 180 °C.
- Za jaku, otpornu, gustu kosu: 200 °C.



U slučaju kvarova vezanih za rad ovog uređaja, molimo vas da kontaktirate zvanični servisni centar u vašem gradu.

4 Informacije

4.1 Čišćenje i održavanje

1. Pre čišćenja pustite da se uređaj potpuno ohladi. Uređaj se može jako zagrejati; može proći i do 45 minuta da se ohladi.
2. Kućište i grijuće elemente čistite samo mekom vlažnom krpom.

4.2 Skladištenje

- Ako ne nameravate da koristite uređaj duže vreme, pažljivo ga odložite.
- Vodite računa da se potpuno ohladio i potpuno se osušio.
- Ne obmotavajte kabl za napajanje oko uređaja.
- Čuvajte uređaj na hladnom suvom mestu.
- Vodite računa da aparat držite van domašaja dece.

Beko Germany GmbH
Rahmannstraße 3
65760 Eschborn

www.grundig.com